



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

**UDALBATZA AKTA**

**2020KO UZTAILAREN 2KO OHIKO SAIOA**

Soraluzeko herrian, bi mila eta hogeiko uztailaren 2an, 19:00 orduak izanik eta aurrez deialdia delarik, Udaletxeko Udalbatza aretoan Patricia Borinaga Albeniz, Verónica Galarraga Izagirre eta Iñaki Rubio Torrientes, Alkateorde jaun-andreak eta Ramon Gallastegi Aldazabal, Abel Olaizola Alberdi, Unai Larreategi Azurmendi, Ana Rosa Maiztegui Gorostidi, Maite Quintanilla Lete, Roke Akizu Aizpiri eta Jone Alberdi Alvarez zinegotzi jaun-andreak, Iker Aldazabal Basauri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean elkartu dira, lehenengo deialdiz eta Idazkari lanetan Itziar Azurza Sorrondegui andrea arituz.

**1.-2020KO OTSAILAREN 5EKO SAIOAREN AKTA ONARTZEA.-**

Aho batez onartu da 2020ko otsailaren 5eko udalbatza akta.

**2.- ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA.-**

Otsailaren 20ko 6/2020 zenbakidun dekretutik ekainaren 24ko 70/2020 zenbakidun dekretu arteko Alkateza dekretuen berri jaso du Udalbatzak.

**3.- 2019KO AURREKONTUAREN KONTU OROKORRA ONARTZEA.- 2019.**

AURREKARIAK

2020ko apirilaren 20an Kontu batzorde

**ACTA DEL PLENO**

**SESIÓN ORDINARIA DE 2 DE JULIO DE 2020**

En la localidad de Soraluze, siendo las 19:00 horas del día 2 de julio de dos mil veinte, previa convocatoria, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento las señoras y los señores Patricia Borinaga Albeniz, Verónica Galarraga Izagirre e Iñaki Rubio Torrientes, Tenientes de Alcalde, y Ramón Gallastegi Aldazabal, Abel Olaizola Alberdi, Unai Larreategi Azurmendi, Ana Rosa Maiztegui Gorostidi, Maite Quintanilla Lete, Roke Akizu Aizpiri y Jone Alberdi Alvarez concejales, se reúnen bajo la presidencia del Alcalde D. Iker Aldazabal Basauri, en primera convocatoria, actuando como Secretaria Dña. Itziar Azurza Sorrondegui.

**1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 5 DE FEBRERO DE 2020.-**

Se aprueba por unanimidad el acta del Pleno de 5 de febrero de 2020.

**2.- DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.-**

Se da cuenta al Pleno de los decretos comprendidos entre el decreto de Alcaldía número 6/2020, de 20 de febrero, y el número 70/2020, de 24 de junio.

**3.- APROBACIÓN DE LA CUENTA GENERAL DEL PRESUPUESTO DE 2019.-**

ANTECEDENTES

El 20 de abril de 2020 la Comisión Especial

bereziak 2019 urteko Aurrekontuaren eta Ondarearen Kontuak eta kontu orokorra aztertu zituen eta oneritzia eman zien.

Ondoren, Kontu orokorraren informazio publiko aldia ireki zen Gipuzkoako aldizkari ofizialean 2020ko maiatzaren 8an argitaratuz geroztik.

#### AZALPENA

Kontu orokorrak izaera ezberdineko gaiak islatu ditu:

- Udalaren ondarearen egoera (obligazio eta eskubideak).
- Diru sarrerak, gastuak, irabaziak eta galerak.
- Aurrekontuaren exekuzioa nola gauzatu den.

Bere xede nagusia udal erakundearen egoera patrimoniala eta ekonomikoa jasotzea da, eta 2019ko aurrekontuaren exekuzioa laburbiltzea, jarraian, Euskadiko Kontu epaitegiari berri emateko.

ORGANU ESKUDUNA: Udalbatza da, 7/85 legearen 22.2.e) artikulua araberak.

Kontu batzorde bereziak proposatuta, **UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

Soraluzeko Udalaren 2019ko aurrekontuaren kontu orokorraren edukia onartzea eta Euskadiko kontu epaitegiari igortzea.

**4. 2019KO LIKIDAZIOA ETA GASTU ARAUAREN INGURUKO KOMUNIKAZIOA: BERRI EMATEA**

de Cuentas examinó y aprobó las Cuentas del Presupuesto y Patrimonio del año 2019.

Posteriormente, se abrió un periodo de información pública de la Cuenta General en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 8 de mayo de 2020.

#### EXPOSICIÓN

La cuenta general refleja cuestiones de diferente naturaleza:

- Situación patrimonial del Ayuntamiento (obligaciones y derechos).
- Ingresos, gastos, ganancias y pérdidas.
- cómo se ha llevado a cabo la ejecución presupuestaria.

Su objetivo principal es recoger la situación patrimonial y económica de la entidad municipal y resumir la ejecución del presupuesto de 2019 para, a continuación, dar cuenta al Tribunal de Cuentas de Euskadi.

ÓRGANO COMPETENTE: es el Pleno, de acuerdo con el artículo 22.2.e) de la Ley 7/85.

A propuesta de la Comisión Especial de Cuentas **EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

Aprobar el contenido de la Cuenta General del Presupuesto del Ayuntamiento de Soraluze para 2019 y su remisión al Tribunal de Cuentas de Euskadi.

**4.- DAR CUENTA DE LA COMUNICACIÓN RELATIVA A LA LIQUIDACIÓN DEL EJERCICIO 2019 Y LA REGLA DE GASTO.**



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

Ogasuneko Informazio Batzordeak jaso zuen Idazkari kontuhartzailearen komunikazio agiri hau 2020ko apirilaren 20an.

Ondorengo eman zuen aditzera komunikazio horrek: 2019ko ekitaldiko aurrekontuan, likidazio-fasean, ez zela bete gastu-araua, eta ez-betetzearen arrazoia izan zela diruzaintzako gerakinarekin finantzatutako 825.094,72 euroko aurrekontu-aldaketak onartu zirela.

Aurkeztutako idazkari-kontu-hartzailearen txostenak ondorioztatu du onartutako gastu gehigarria inbertsioei dagokiena dela (% 90 baino gehiagoan), eta, beraz, ez dakarrela hurrengo ekitaldietarako gastu finkoa handitzea.

Beraz, ustekabeko eragiketarik ezean, erakundearen finantza-iraunkortasuna bermatuta geratu da hurrengo ekitaldietarako.

Osoko bilkurari 2019ko ekitaldiko likidazioan gastu-araua ez betetzeagatik idazkari kontuhartzaileak egindako txostenaren berri jasotzea dagokio.

**5.- 2020KO AURREKONTU GASTU PARTIDEN EZ ERABILGARRITASUNA AITORTZEKO AKORDIOA.-**

2019ko abenduan onartu zen 2020ko aurrekontuaren orekaren ondorioz, 4.717.735 euroko sarrerek ahalmenu zuten 4.717.735 euroko gastuak onartzea.

Egoera hau desorekatu egin da, foru funtsaren jaitsieragatik eta COVID19

La Comisión Informativa de Hacienda recepcionó la comunicación de la secretaria interventora el 20 de abril de 2020.

Dicha comunicación dio cuenta de que en el presupuesto del ejercicio 2019 en su fase de liquidación no se cumplió la regla de gasto siendo el motivo del incumplimiento la aprobación de modificaciones presupuestarias financiadas con remanente de tesorería por importe de 825.094,72 euros.

El informe de la secretaria-interventora presentado viene a concluir que el gasto adicional aprobado es, en más de un 90%, correspondiente a inversiones, por lo que no suponen un aumento del gasto fijo para próximos ejercicios.

Por lo tanto, en ausencia de operaciones imprevistas queda garantizada la sostenibilidad financiera de la entidad para los próximos ejercicios.

Se da cuenta al pleno del informe de la secretaria interventora en relación con el incumplimiento de la regla de gasto en la liquidación del ejercicio 2019.

**5.- ACUERDO DE DECLARACIÓN DE NO DISPONIBILIDAD DE CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS DE GASTOS.**

Como consecuencia del equilibrio presupuestario de 2020, aprobado en diciembre de 2019, los ingresos de 4.717.735 euros facultaron la aprobación de gastos de 4.717.735 euros.

Esta situación se ha desequilibrado, debido a la caída del fondo foral y a la

krisiaren ondorioz. Beraz, sarrera aurreikuspena erabat aldatu da eta ondorioz gastuena ere aldatu behar da.

Soraluzeko Udalak Foru Funtzaren diru iturriak % 20 murriztuko direla jakin zen maiatzaren 12an. Kontuan izanik funts hori udal honen diru-sarrera guztien % 60 dela, gogorra da beherakada.

Are gehiago, murrizketa hori 2020 ekitaldian bertan gauzatuko baita.

Murrizketa hauek 2020ko maiatzaren 18ko ogasun batzordean proposatu ziren eta batzorde informatibo bakoitzak aztertu ditu ekainean zehar.

Maiatzean argitu gabe ziren hiru partida argituta daude:

1.- Plaentxi herri ikastetxeko sarrera hobetzeko lanak, ekainaren 26an esleitu dira, 58.304,66.-euro (BEZ barne).

2.- Udalekuak burutuko dira (18.000.-eurotan).

3.- Herriko festak ofizialki bertan behera utzi dira, nahiz eta 30.000.-euroko zenbatekoa egongo den eskuragarri gehienez ere.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa kontuan hartuta, eta udal honek 2020ko ekitaldirako aurrekontua onartuta duela kontuan hartuta, formula egokitzat jo da Kredituen ez erabilgarritasuna aitortzea. Erabilgarritasun eza aurrekontu-partida baten kreditu-saldo osoa edo zati bat

crisis COVID19, por lo que la previsión de ingresos ha cambiado radicalmente y por lo tanto hay que modificar también la de gastos.

El 12 de mayo se conoció que las ingresos del Fondo Foral de Financiación se reducirán un 20%. Teniendo en cuenta que este fondo supone el 60% de los ingresos totales de este Ayuntamiento, la reducción resulta dura.

Más aún, cuando esta reducción se llevará a cabo en el propio ejercicio 2020.

Estas reducciones o ajustes se propusieron en la comisión de hacienda de 18 de mayo de 2020. Se han analizado en las distintas comisiones informativas a lo largo de junio.

Las partidas que en mayo estaban dudosas se han concretado en estas cifras:

1.- Las obras de acceso Plaentxi herri ikastetxea se han adjudicado el 26 de junio por importe de 58.304,66.- euros (IVA incluido).

2.- Se desarrollarán los Udalekus (por importe de 18.000.-euros).

3.- A pesar de que las fiestas oficiales se han cancelado, se dejará disponible un montante de 30.000.-euros como máximo.

Atendido lo señalado en el párrafo anterior, y considerando que este Ayuntamiento ya dispone de presupuesto aprobado para el ejercicio 2020; se ha considerado como fórmula adecuada, la no disponibilidad de crédito. La no disponibilidad es un acto mediante el



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

ibilgetzen duen egintza da, eta ezin dela erabili deklaratzeko datza.

Erabilgarritasun ezaren adierazpenak ez du ekarriko kreditua deuseztatzea, baina eskuragarri ez dagoen saldoaren kargura ezin da gastu-baimenik edo transferentziarik egin, eta haren zenbatekoa ezin da hurrengo ekitaldiko aurrekontuan sartu.

Akordio proposamen honetako murrizketekin 358.081.- euro aurreztuko dira. Horretaz gain, diruzaintza gerakinaren erabili gabeko zatia, 228.149,62 eurokoa da. Bi kopuru horien batura dela medio, alegia, 586.230,62 euro, gai da Udala Foru Funtzaren % 20ko murrizketa konpentsatzeko (hau da, 567.556,73 euro ez xedatzeko).

Halaber, udazken aldean izango den Udalbatzaren saioan udalaren diru sarrera propioetan izan diren beherakadak suposatuko duen zenbatekoa zehaztuko da eta horren arabera aztertuko da, behar izanez gero, zein kopurutan egin beharko ote liritekeen murrizketa gehigarriak aurrekontu oreka, finantza jasangarritasuna, gastu araua edo zorraren parametroak bete ahal izateko.

Bozketa egin ondoren, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) ordezkariak dagozkien aldeko sei botoz eta EH-BILDUKO ordezkariak dagozkien bost abstentzioz,

**UDAL BATZARRAK, GEHIENGOZ, ERABAKI DU:**

**Lehena:** Honako gastu-partida hauen kredituen ez erabilgarritasuna onartzea:

cual se inmoviliza la totalidad o parte del saldo de crédito de una partida presupuestaria, declarándolo como no susceptible de utilización.

La declaración de no disponibilidad no supondrá la anulación del crédito, pero con cargo al saldo no disponible no podrán acordarse autorizaciones de gastos ni transferencias y su importe no podrá ser incorporado al presupuesto del ejercicio siguiente.

Los recortes de esta propuesta de acuerdo supondrán un ahorro de 358.081 euros. Además, la parte no utilizada del remanente de tesorería, asciende a 228.149,62 euros. Por la suma de ambas cantidades, 586.230,62 euros, el Ayuntamiento es capaz de compensar la reducción del 20% del Fondo Foral (es decir, no disponer de 567.556,73 euros).

Asimismo, en la sesión del Pleno que tendrá lugar durante el otoño se determinará la cuantía que supondrá el descenso de los ingresos propios del Ayuntamiento y en función de ello se analizará en qué cantidades se deberían realizar recortes adicionales, si fuera necesario, para poder cumplir con el equilibrio presupuestario, la sostenibilidad financiera, la regla de gasto o los parámetros de deuda.

Sometido a votación, con seis votos a favor, correspondientes a las personas representantes de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos), y cinco abstenciones, correspondientes a EH-BILDU,

**EL PLENO, POR MAYORÍA, ACUERDA:**

**Primero:** Aprobar la no disponibilidad de crédito de las siguientes partidas de gastos:

Izena Denominación	Hasierako kreditua Crédito inicial	Ez erabilgarritasuna No disponibilidad	Amaierako kreditua Crédito resultante
6.0000.100.000.00 2020 (01 )Langilego gastuak	1.528.396,00	- 70.126,00	1.458.270,00
1 0200.629.01.920.00 2019 (560) Bulegoetako inbertsioak	56.588,88	- 16.000,00	40.588,88
1 0500.221.01.321.00 2020 (144) Hezkuntza argi indarra	14.000,00	- 5.332,00	8.668,00
1 0500.226.99.320.00 2020 (175) Hezkuntza iharduerak	26.950,00	- 16.487,00	10.463,00
1 0600.609.01.130.00 2018 (566) Bideobijilantzia inbertsioak	14.190,00	- 14.190,00	0,00
1 0600.692.01.160.00 2019 (584) Euri azpiegituren inbertsioak	40.290,00	- 7.900,00	32.390,00
1 0700.609.01.410.00 2020 (534)Baserri bideak inbertsioak	35.000,00	- 35.000,00	0,00
1 0700.620.01.410.00 2020 (535)Lursailen erosketa	8.000,00	- 8.000,00	0,00
1 1000.226.06.231.50 2020 (179)Parekidetasuna iharduerak	22.500,00	- 4.000,00	18.500,00
1 1000.481.01.231.50 2020 (438)Parekidetasuna diru laguntzak	1.750,00	- 1.500,00	250,00
1 1000.226.06.334.00 2020 (177)Kultur iharduerak	47.000,00	- 15.000,00	32.000,00
1 1000.481.01.330.00 2020 (229)Kultur arloko laguntzak	59.079,00	- 10.000,00	49.079,00
1 1100.221.01.342.10 2020 (152) Kiroldegia-futbol Zelaia argiteria	50.000,00	- 11.666,00	38.334,00
1 1100.226.99.342.00 2020 (180) Kirol iharduerak	8.000,00	- 2.000,00	6.000,00
1 1100.227.04.342.00 2020 (212) Kirol zerbitzuen Kudeaketa	230.000,00	- 20.000,00	210.000,00
1 1100.481.01.342.00 2020 (231) Kirol arloko laguntzak	9.435,00	- 2.000,00	7.435,00
1 1100.481.02.342.00 2020 (232) Kirol kolaboratzaileak	24.000,00	- 4 000,00	20.000,00
1 1100.629.01.342.00 2019 (580) Kiroldegiko espazio berriak	70.000,00	- 12.000,00	58.000,00
1 1100.623.01.342.00 2020 (241)Kiroldegiko instalazioak	27.000,00	- 8 000,00	19.000,00
1 1200.226.99.335.00 2020 (183) Euskara ihardurak	32.235,00	- 18.000,00	14.235,00
1 1500.601.01.337.20 2020 (478) Haur parkeak	40.000,00	- 40.000,00	0,00
1 1500.683.02.337.20 2020 (479) Gaztedia inbertsioak	5.000,00	- 3 000,00	2.000,00
1 0400.221.01.337.00 2020 (143)Jubilatuena etxeko argiteria	8.170,00	- 1.450,00	6.720,00
1 1000.226.06.337.60 2020 (182) Santa Ana-Andra Mari jaiak	64.430,00	- 32.430,00	32.000,00
<b>GUZTIRA / TOTAL ...</b>	<b>2.422.013,88</b>	<b>- 358.081,00</b>	<b>2.063.932,88</b>

6

Unai Larreategi, zinegotzi jaunak, adierazi duenez, berandu etorri da erabaki hau. Ogasun batzordean eta beste batzordetan berri eman da soilik, eta hori da abstentzioaren arrazoia, hain zuzen ere, ez baita aukerarik izan parte hartzeko. Desadostasun Kudeaketa ekonomiko orokorrari buruzkoa du. Orain, covid 19ak okertu egin du lehengo egoera. Aurrekontu honek ez dio erantzuten herriaren beharrari. Hala ere, uste du, denon artean saiatu beharko liratekela konponbideak aurkitzen. Ea gai garen plan kontsentsuatu batzuk lotzeko. Prestutasun osoa dute elkar lanerako.

Patricia Borinaga, Alkate orde andreak, gogoeta egin nahi izan du, oraingo udal gobernuaren Kudeaketa egokiaz ala eskasaz. Horretarako, hasierako galdera

El Concejal D. Unai Larreategi señala que esta decisión ha llegado tarde. Sólo se ha informado en la comisión de Hacienda y en otras comisiones, y ese es el motivo de la abstención, precisamente, ya que no ha habido posibilidad de participar. La discordancia se refiere a la gestión económica general. Ahora, el covid 19 ha empeorado la situación. Este presupuesto no responde a las necesidades del pueblo. Sin embargo, cree que entre todos deberían intentar encontrar soluciones. A ver si somos capaces de conseguir unos planes consensuados. Tienen plena disposición para el trabajo en equipo.

Dña. Patricia Borinaga, teniente alcaldesa, ha querido reflexionar sobre la gestión adecuada o deficiente del actual gobierno municipal. Para ello plantea la



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

egin du: non geunden 2015 urtean? (EH BILDUren agintaldiaren azken urtean, alegia?).

pregunta: ¿dónde estábamos en 2015? (¿En el último año de mandato de EH Bildu?).

Datu batzuk eman ditu jarraian:

Da algunos datos a continuación:

2015 urtean, aurrekontua 4.613.308.-eurokoa zen, ondorengo eran bereiztuta:

En el año 2015 el presupuesto fue de 4.613.308.-euros, diferenciado de la siguiente manera:

I kapitulua: 1.291.371

Capítulo I: 1.291.371

II kapitulua: 1.721.690

Capítulo II: 1.721.690

VI kapitulua : 843.772

Capítulo VI: 843.772

XI kapitulua: 393.380

Capítulo IX: 393.380

2020 urtean, aurrekontua 4.717.735.-eurokoa izan da, jarraian adierazi bezala banatuta:

En el año 2020 el presupuesto ha sido de 4.717.735.- euros, distribuido como seguidamente se refleja:

I kapitulua: 1.528.396 (% 18ko igoera)

Capítulo I: 1.528.396 (incremento 18%)

II kapitulua: 2.257.253 (hau da, 533.000.-euro gehiago) (% 3ko igoera)

Capítulo II: 2.257.253 (es decir, 533.000.-euros más) (incremento 3%)

VI kapitulua: 288.458 (inbertsio murrizketa)

Capítulo VI: 288.458 (reducción de inversiones)

IX kapitulua: 209.139 (% 46ko jaitsiera, mailegu amortizazioagatik)-

Capítulo IX: 209.139 (descenso del 46% por amortización de préstamos) –

I kapituluaren igoera izan da, batetik, estatuak ahalbideratu duelako funtzionarioen ordainsariak igotzea. Horren ondorioz, Gizarte segurantzaren gastuak ere igo egin dira.

La subida del capítulo I ha sido, por un lado, porque el Estado ha permitido aumentar las retribuciones de los funcionarios. Como consecuencia, también se han incrementado los gastos de seguridad social. En relación con el capítulo II, gastos corrientes, los principales motivos del incremento son:

II kapitulua dela eta, alegia, gastu arruntak, igotzearen arrazoi nagusiak hauek dira:

1.- Que el incremento del IPC entre 2015 y 2020 ha sido del 5,92% (es decir, 102.000.-euros).

1.- IPC indizearen igoera 2015 urtetik 2020 urtera % 5,92koa izan dela (hau da, 102.000.-euro).

2.- Se incrementan las cuotas a la mancomunidad en un 9,59% (del año 2015 al 2016).

2.- Mankomunitate kuotak igo egin dira % 9,59an (2015 urtetik 2016 bitartean).

3.- En el denominado Proyecto Educativo, los 12.000-euros del año 2015 se han transformado en el año 2020 en 54.000.-euros (es decir, 39.000.-euros más).

3.- Hezkuntza proiektua delakoan, 2015 urteko 12.000.-euroak 2020 urtean 54.000.-euro bilakatu dira (hots, 39.000.-euro gehiago).

4.- En el concepto de proyecto de

4.- Gazteria proiektu delakoan, 2015

urteko 61.200.-euroak 2017 urtean 128.000.-eurora igo dira. Ludotekaren lizitazioa egitean, bertako hezitzaileen kontratuak erregularizatu ziren.

5.- Gaztelekuaren proiektua dela eta, hausnarketa egin beharra dago, izan ere, ez baitzaio nahi izan zen probetxua atera. Eta zinegotziak argi du oraindik ere balioa handia duela gaztelekuak.

Gustatu izango litzaiokeela egindako inbertsioak ikusgarriagoak izatea (asfaltatze lanak, adibidez). Baina badela hainbat behar beharrezko diren zenbait aktuazio, nahiz eta ez ikusgarriak izan.

Besteak beste hauek: Gaztelekua 45.000.- euro; Ezozia inguruan: 12.000.-euro; Inpermeabilizazio lanak: 14.000.-euro; Atxuriko igogailua, biribilgunea, Gabolats urbanizazioa, segurtasun betebeharrak 40.000.-euro; Itxaropena eraberritzea 33.000; haur parkea 42.000; futbol zelaira joateko errepidearen argiteria ; Sologoen hobekuntzak 120.000.-euro; Errabaleko urbanizazioa 200.000; Ezozibideko pista; kiroldegiko teilatu konponketa 120.000; Atxuri 21 eraisketa; ekitaldiak antolatzeke mahai eta aulkiak berritzea; musika eskola; Ibilgailu berriak bai brigadari bai udaltzaintzat; herri antzokiko armailak eta eserlekuak; Gizarte zerbitzuak udal bulego nagusira lekualdatzea; kiroldegia zabalkunde; ikasketa gela irekiera.

Gauza asko, derrigor, egin beharrean da Udala. Eta hauek denak mahai gainean jarri nahi izan ditu, gastu arruntaren igoera nondik datorren uler dadin.

Unai Larreategi zinegotzi jaunak, EH BILDUKO ordezkariak, erantzun du, ez dela etorri atzera begiratzeko. Baina ez dela

juventud, los 61.200.-euros del año 2015 se elevan a 128.000.-euros en el año 2017. Al hacer la licitación de la ludoteca se regularizaron los contratos de los educadores locales.

5.- El proyecto del Gazteleku requiere una reflexión, ya que no ha sido aprovechado. Y el concejal tiene claro que todavía tiene mucho valor el Gazteleku.

Le hubiera gustado que las inversiones llevadas a cabo fueran más visibles (trabajos de asfaltado, por ejemplo). Pero que hay ciertas actuaciones, aunque no espectaculares, que son completamente necesarias.

Entre otros: el Gazteleku 45.000.- euros; en la zona de Ezozia: 12.000.-euros; obras de impermeabilización: 14.000.-euro; ascensor de Atxuri, rotonda, urbanización Gabolats, obligaciones de seguridad 40.000.-euros; reforma de Itxaropena 33.000; parque infantil 42.000; alumbrado de carretera al campo de fútbol; mejoras en Sologoen 120.000.-euro- euros; urbanización de Errabal 200.000; pista de Ezozibidea; reparación de tejados del polideportivo 120.000; derribo de Atxuri 21; renovación de mesas y sillas para organizar eventos; musika eskola; nuevos vehículos tanto a la brigada como a los municipales; gradas y asientos del Herri Antzokia; traslado de las oficinas de servicios sociales; ampliación del polideportivo; apertura de la sala de estudios.

El Ayuntamiento tiene que hacer muchas cosas. Y ha querido poner todos estos encima de la mesa para que se entienda de dónde viene el incremento del gasto corriente.

D. Unai Larreategi, concejal representante de EH Bildu, responde que no ha venido para mirar atrás. Pero que,





Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZECO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

aipatu egoera berri honetan zertan muriztuko den. Azken batean, 2015tik 2020 urte bitartean inbertsiotarako 500.000.-euro gutxiago daudela. Eta hori gertatu izan dela, nahiz eta, diru sarrera handiagoak jaso. Eta jakin behar dela herri hau pobrea dela. Aurrekontua hezurretan gelditu dela guzti honen ondorioz. Udaletxea egoera kritikoa egonik, elkar lanerako prest badago udal gobernu, beraiek ere hala daudela.

Patricia Borinaga, Alkate orde andreak, azpimarratu nahi izan du pare bat datu gehiago:

Aurrezki bizia 2015ean: 288.700.-euro  
Aurrezki bizia 2020an: 253.000.-euro.

Ana Maiztegi andreak, EH BILDU taldeko zinegotziak, gehitu nahi izan du, aurrezki gaitasuna antzerakoa izanagatik, ez dagoela ikuspegi estrategikorik kudeaketa ekonomikoan, eta eredu aldaketa bat egin behar dela. Asfaltatze txikiek ez dute herriaren gainbehera orokorra ekiditen. Mahai jarri behar direla proiektu estrategikoak aipatu du.

Patricia Borinaga, Alkate orde andreak, erantzun du, plan estrategikoa kanpaina egiterakoan modu batekoa izan zitekeela baina gero, eguneroko Kudeaketa egitean, uneko beharrak hain direla funtsezkoak derrigor burutu beharrekoak direla. Goraipatu du akordio garrantzitsua erdietsi dela udal merkatari eta dendarietzako dirulaguntzen irizpideak finkatzeko lortu den adostasuna. Eta dinamika horri heldu beharko litzaikeela adierazi du, azkenik.

Ana Maiztegi andreak, EH BILDU taldeko zinegotziak, azken matizazio bat egin du, esanaz, egoera hau inflexio puntu bezala

en esta nueva situación no se ha mencionado en qué se va a reducir. En definitiva, entre 2015 y 2020 hay 500.000.- euros menos para estas inversiones. Y que eso ha ocurrido, aunque, haya habido mayores ingresos. Y hay que saber que este municipio es pobre. El presupuesto ha quedado muy mermado por todo esto. Estando el Ayuntamiento en una situación crítica, si el gobierno municipal está preparado para trabajar conjuntamente, que ellos también lo están.

Dña. Patricia Borinaga, teniente alcaldesa, quiere subrayar un par de datos más:  
- Ahorro vivo en 2015: 288.700.-euros  
- Ahorro vivo en 2020: 253.000.-euros.

Dña. Ana Maiztegi, concejala del grupo EH BILDU, ha querido añadir que, aunque sea similar la capacidad de ahorro, no hay una visión estratégica en la gestión económica y que hay que hacer un cambio de modelo. Los pequeños asfaltados no evitan el declive general del pueblo. Menciona que hay que poner sobre la mesa proyectos estratégicos.

Dña. Patricia Borinaga, teniente Alcaldesa, responde que el plan estratégico podía ser de una manera a la hora de hacer campaña, pero que luego, al hacer la gestión diaria, las necesidades del momento son tan fundamentales que hay que llevarlas a cabo. Destaca que se ha alcanzado un acuerdo importante para fijar los criterios de las subvenciones a comerciantes. Y señala, por último, que habría que seguir con esta dinámica.

Dña. Ana Maiztegi, concejala del grupo EH BILDU, realiza una última matización de pidiendo que esta situación, sea

izan dadila hartua.

#### **6.- 2020KO AUREKONTUAN 5 ETA 6 ZENBAKIDUN KREDITU ALDAKETAK.**

Ogasun Batzorde Informatzaileak aldeko irizpena eman zion puntu honi ekainaren 15ean. Bestalde, Idazkari-Kontuhartzailearen txostenaren arabera, espedientea araudiari egokitu da. Hau da, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. eta 31. artikuluei.

Ogasun Batzorde Informatzaileak proposatuta, **UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

**Lehena:** 2020ko aurrekontuaren 5 eta 6 zenbakidun kreditu aldaketa espedienteak onartzea, ondoko laburpenaren arabera.

considerada como un punto de inflexión.

#### **6.- MODIFICACION DE CRÉDITOS NÚMEROS 5 Y 6 DEL PRESUPUESTO DE 2020.**

La Comisión Informativa de Hacienda dio dictamen favorable a este punto el 15 de junio. Según el informe de la Secretaria-Interventora, los expedientes están ajustados a la normativa. Esto es, los arts. 29 y 31 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda **EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

**Primero:** Aprobar los expedientes de Modificación de Créditos nº 5 y 6 del Presupuesto del 2020 conforme al siguiente resumen.

10

#### **KREDITU GEHIKUNTZAK- AUMENTOS DE CREDITOS**

Kap. Gastua Cap. Gasto	Izena Denominación	Gehikuntzak Aumentos
4	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes 1 1400.434.01.431.00 2020 (605) COVID16 laguntzak	38.466,00
GEHIKUNTZAK GUZTIRA / TOTAL AUMENTOS .....		38.466,00

#### **FINANTZIAZIO ITURRI DIREN BALIABIDEAK/ RECURSOS QUE LOS FINANCIAN**

Kap. Gastua - Sarrera Cap. Gasto-Ingresa	Izena Denominación	Zenbatekoa Importe
2 Gasto	Gastu arrunta zerbitzuetan/ Gasto corriente en servicios 1 1200.227.99.920.10 2020 (188) Itzulpengintza	-25.000,00
4 Ingreso	Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes 0000.421.01.000.00 (580) Debabarrena Mankomunitatea	13.466,00
GUZTIRA / TOTAL .....		38.466,00

**Bigarrena:** Hamabost eguneko epe jendaurrean jartzea. Erreklamazio ezean, erabakia behin-betikotzat joko da.

**Segundo:** Que se someta a información pública por el plazo de quince días. En ausencia de reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo.



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

Unai Larreategi zinegotzi jaunak, EH BILDUko ordezkariak, adierazi du ez duela gainerako udalerrietan egindakoarekin alderaketarik gauzatu nahi, baina jabetu beharra dagoela Soraluze herriko behar asko kanpoan gelditu direla. Egoera kritikoa izanik, orain iristen ez garen jendearengana iritsi beharko litzatekela Udala, bere ustez.

**7.- EZOZIBIDEA 28 ETA GIPUZKOA ETORBIDEKO 4, 6, 8 ETA 10 ATARI PAREAN JABARI PUBLIKOAREN DESAFEKTAZIOAK BEHIN BETIKO ONARTZEA.**

**AURREKARIAK**

BAT: Hirigintza batzorde informatzailearen proposamenez aztertu ziren bi gai hauek, izan ere, Ezozibidea 28 atariko jabeek eta Gipuzkoa etorbideko 4, 6, 8 eta 10 atarietako jabeek, igogailua jartzeko jabari publikoko lurzafia okupatu behar baitute. Horretarako, alde zuretik, ordea, okupazio pribatibo hori gauzatzeko udal baimena eskuratu behar dute eta jabari publikoa desafektatu beharra dago (Soraluze hirigintza antolaketako plan orokorrak 139 artikularen B.2. atalean arautu duenez).

BI: Desafektazio espedientearen hasierako onarpena Udalbatzak egun hauetan eman zuen:

1.- Ezozibidea 28 atariaren kasuan: 2019ko abenduaren 19an. Gainera, Udalbatzak 12,06 m<sup>2</sup>-ko azalerako jabari publikoko lurzafiaren desafektazioa gauzatzeko oportunitatea badagoela eta igogailua jartzeko behar hori interes sozialekoa dela deklaratu zuen.

D. Unai Larreategi, representante de EH BILDU, ha manifestado que no quiere hacer comparaciones con lo que se ha hecho en el resto de municipios, pero que hay que ser conscientes de que muchas necesidades del pueblo de Soraluze han quedado fuera. Considera que siendo la situación crítica, el Ayuntamiento debería llegar a la gente a la que ahora no llega.

**7.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LAS DESAFECTACIONES DE DOMINIO PÚBLICO FRENTE A LOS PORTALES DE EZOZIBIDEA 28 Y GIPUZKOA ETORBIDEA 4, 6, 8 Y 10.**

**ANTECEDENTES**

UNO: Ambos temas fueron tratadas a propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo, dado que los propietarios de los portales de Ezozibidea 28 y de los de Gipuzkoa Etorbidea 4, 6, 8 y 10, deben ocupar la parcela de dominio público para la instalación del ascensor. Para ello, sin embargo, previamente deben obtener la autorización municipal para llevar a cabo dicha ocupación privativa y la desafectación del dominio público (tal y como regula el apartado b.2 del artículo 139 del Plan General de Ordenación Urbanística de Soraluze).

DOS: La aprobación inicial del expediente de desafectación fue dictada por el Pleno en los siguientes días:

1.- En el caso de Ezozibidea 28: el 19 de diciembre de 2019. Además, el Pleno declaró la existencia de oportunidad para llevar a cabo la desafectación de la parcela de dominio público de 12,06 m<sup>2</sup> de superficie y declaró de interés social la necesidad de instalar un ascensor.

2.- Gipuzkoa etorbidearen kasuan: 2020ko otsailaren 5ean. Gainera, Udalbatzak 9,21 m<sup>2</sup>-ko azalerako jabari publikoko lurzatiaren desafektazioa gauzatzeko oportunitatea badagoela eta igogailua jartzeko behar hori interes sozialekoa dela deklaratu zuen.

#### GERTAKARIAK

BAT: Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratu dira hasierako onarpen akordio horiek egun hauetan:

1.- Ezoizbidearen kasuan: 2020ko urtarrilaren 17an.

2.- Gipuzkoa etorbidearen kasuan: 2020ko otsailaren 13an.

BI: Jendaurrean 30 egunez egon ondoren, ez da alegaziorik aurkeztu.

#### ORGANU ESKUDUNA

Udalbatzaren eskuduntza da Jabari publikoko ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzea, 7/85 legearen 22.2.l) artikulua araberak. Gehiengo absolutuz hartu beharko da erabakia, 7/85 legearen 47.2.n) artikulua araberak.

Hirigintza Batzorde Informatzaileak proposatuta, **UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

BAT: Behin betiko onarpena ematea Ezoizbidea 28 zenbakidun atari parean dagoen 12,06 m<sup>2</sup>-ko azalera duen espazio publikoaren desafektazio espedienteari eta jabari publiko izaera izatetik jabego pribatu bilaka dadin baimena ematea.

BI: Behin betiko onarpena ematea Gipuzkoa etorbideko 4,6,8 eta 10 zenbakidun atari parean dagoen 9,21

2.- En el caso de Gipuzkoa etorbidea: 5 de febrero de 2020. Además, el Pleno declaró la existencia de oportunidad para llevar a cabo la desafectación de la parcela de dominio público de 9,21 m<sup>2</sup> de superficie y declaró de interés social la necesidad de instalar un ascensor.

#### HECHOS

UNO: Se han publicado los acuerdos de aprobación inicial en el Boletín oficial de Gipuzkoa en las siguientes fechas:

1.- En el caso de Ezoizbidea 28: el 17 de enero de 2020.

2.- En el caso de la Gipuzkoa etorbidea: el 13 de febrero de 2020.

DOS: Tras 30 días de exposición pública no se han presentado alegaciones.

#### ORGANO COMPETENTE

Es competencia del Pleno modificar la calificación jurídica de los bienes de dominio público, conforme al artículo 22.2.l) de la Ley 7/85. El acuerdo deberá adoptarse por mayoría absoluta, de acuerdo con el artículo 47.2.n) de la Ley 7/85.

A propuesta de la Comisión Informativa de urbanismo **EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

UNO: Aprobar definitivamente el expediente de desafectación del espacio público de 12,06 m<sup>2</sup> situado frente al portal nº28 de Ezoizbidea y autorizar la transformación de la condición de dominio público en propiedad privada.

DOS: Aprobar definitivamente el expediente de desafectación de espacio público de 9,21 m<sup>2</sup> de superficie a la



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

m2-ko azalera duen espazio publikoaren desfektazio espedienteari eta jabari publiko izaera izatetik jabego pribatu bilaka dadin baimena ematea.

HIRU: Jakinaraztea akordio hau bai interesdunei bai jabetza erregistroari eta foru aldundiko katastro sailari, dagozkion eragin juridikoak sor daitezzen.

**8.- ZIBISMO ORDENANTZAREN ALDAKETA PUNTUALA BEHIN BETIKO ONARTZEA.**

**AURREKARIAK**

BAT: Gipuzkoako Aldizkari ofizialean 2017ko uztailaren 17an argitaratua dago gaur egun indarrean dagoen Ordenantza eta bertako 29. artikulua "Animalienganako tratua. Gorotzak" gaia arautu du.

BI: Hirigintza batzorde informatzailearen proposamenez aztertu zen gai hau. Izan ere, egun indarrean dagoen zibismo ordenantzaren 29 artikuluan komeni da parrafo berri bat gehitzea eduki honekin, animaliei eta txakurrei dagokienez:

"Era berean, txiza egiten dutenean ura ozpinarekin isuri beharko dute, inguruan eta hiri altzarian txizen efektua gutxitzeko, bereziki txakurrena, zikinkeria eta usain txarrak ekiditze aldera"

HIRU: Zibismo ordenantzaren aldaketa puntualaren hasierako onarpena Udaltzatuz egun honetan eman zuen: 2019ko abenduaren 19an.

**GERTAKARIAK**

BAT: Gipuzkoako Aldizkari ofizialean

altura de los portales nº4,6,8 y 10 de Gipuzkoa Etorbidea y autorizar la transformación de la condición de dominio público en propiedad privada.

TRES: Notificar el presente acuerdo tanto a los interesados como al Registro de la Propiedad y al Departamento de Catastro de la Diputación Foral, a los efectos jurídicos oportunos.

**8.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DE LA ORDENANZA DE CIVISMO.**

**ANTECEDENTES**

UNO: La Ordenanza actualmente vigente se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 17 de julio de 2017 y en su artículo 29 "Trato con animales. Excrementos" ha regulado el tema.

DOS: a propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo se trató este asunto. De hecho, en el artículo 29 de la ordenanza de civismo actualmente en vigor conviene añadir un nuevo párrafo, en cuanto a animales y perros, con el siguiente contenido:

"Asimismo, cuando orinen deberán verter agua con vinagre para minimizar el efecto de los orines en la zona y en el mobiliario urbano, especialmente de los perros, con el fin de evitar la suciedad y los malos olores"

TRES: El pleno aprobó inicialmente la modificación puntual de la ordenanza de civismo con fecha 19 de diciembre de 2019.

**HECHOS**

UNO: Se ha publicado con fecha 23 de

argitaratu da hasierako onarpen akordio hori egun honetan: 2020ko urtarrilaren 23an.

BI: Jendaurrean 30 egunez egon ondoren, ez da alegaziorik aurkeztu.

#### ORGANU ESKUDUNA

Udalbatzaren eskuduntza da ordenantzaren onarpena eta aldaketa 7/85 legearen 22.2.d) artikulua araberan.

Bozketan egin ondoren, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) ordezkariak dagozkien aldeko sei botoz eta EH-BILDUKO ordezkariak dagozkien bost abstentzioz,

#### **UDAL BATZARRAK, GEHIENGOZ, ERABAKI DU:**

BAT: Behin betiko onarpena ematea zibismo ordenantzaren aldaketa puntualari, 29 artikuluari ondorengo edukia duen testu bat gehituz:

“Era berean, txiza egiten dutenean ura ozpinarekin isuri beharko dute, inguruan eta hiri altzarian txizen efektua gutxitzeko, bereziki txakurren, zikinkeria eta usain txarrak ekiditze aldera”

BI: Zibismo ordenantzaren testu bateratu bat eratu dadin onartzea, aldaketa hau barneratuz.

HIRU: Argitaratzea zibismo ordenantzaren testu bateratu osoa udal web orrian, gardentasun atarian eta Gipuzkoako aldizkari ofizialean, dagozkion eragin juridikoak sor daitezela.

Unai Larreategi zinegotzi jaunak EH BILDUKO ordezkariak, azaldu duenez, aldaketa honekin ados egon arren,

enero de 2020 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa la aprobación inicial de dicho acuerdo.

DOS: Tras 30 días de exposición pública no se han presentado alegaciones.

#### ORGANO COMPETENTE

Es competencia del Pleno la aprobación y modificación de la Ordenanza de acuerdo con el artículo 22.2.d) de la Ley 7/85.

Sometido a votación, con seis votos a favor, correspondientes a las personas representantes de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos), y cinco abstenciones, correspondientes a EH-BILDU,

#### **EL PLENO, POR MAYORÍA, ACUERDA:**

UNO: Aprobar definitivamente la modificación puntual de la ordenanza de civismo, añadiendo al artículo 29 un texto con el siguiente contenido:

“Asimismo, cuando orinen deberán verter agua con vinagre para minimizar el efecto de los orines en la zona y en el mobiliario urbano, especialmente de los perros, con el fin de evitar la suciedad y los malos olores”

DOS: Aprobar la elaboración de un texto refundido de la Ordenanza de civismo que incluya esta modificación.

TRES: Publicar el texto conjunto completo de la ordenanza de civismo en la página web municipal, en el portal de transparencia y en el boletín oficial de Gipuzkoa para que se generen los efectos jurídicos pertinentes.

D. Unai Larreategi, Concejal representante de EH BILDU, ha explicado que, a pesar de estar de acuerdo con



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

ordenantzaren planteamendu orokorrarekin dituztela zalantzak.

esta modificación, tienen dudas sobre el planteamiento general de la ordenanza.

**9.- BEHIN BETIKO ONARTZEA GIZARTE-LARRIALDIETAKO EGOEREI AURRE EGITEKO HARRERAKO UDAL-PISUA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA.-**

**9.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL PISO MUNICIPAL DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL.-**

**GERTAKARIAK**

**HECHOS**

Gipuzkoako Aldizkari ofizialean 2020ko martxoaren 13an argitaratu zen ordenantza honen hasierako onarpena, Udalbatzak 2020ko otsailaren 5ean onartu ondoren.

Se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha de 13 de marzo de 2020 el acuerdo de aprobación inicial acordado por el pleno el 5 de febrero de 2020.

**OINARRI JURIDIKOAK**

**FUNDAMENTOS JURÍDICOS**

Tokiko erregimenaren oinarrien 7/85 legeak, 49. b)artikuluaren, xedatutakoari jarraiki, jendaurrean 30 egunez egon ondoren, ez da alegaziorik aurkeztu.

Conforme al artículo 49.b) de la ley 7/85 de bases de régimen local, tras 30 días de exposición pública no se han presentado alegaciones.

7/85 legearen 49.c) artikulua araberak, erreklamazio edo iradokizun ezean, ordenantza behin betiko onartua dagoela ulertuko da.

De acuerdo al artículo 49.c) de la ley 7/85, en el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.

Udalbatzari dagokio berrestea ex lege gertatutako behin betiko onarpena.

Ahora corresponde al Pleno convalidar la aprobación definitiva producida ex lege.

**ORGANU ESKUDUNA**

**ORGANO COMPETENTE**

Udalbatzaren eskuduntza da ordenantzaren onarpena eta aldaketa 7/85 legearen 22.2.d) artikulua araberak.

Es competencia del Pleno la aprobación y modificación de la Ordenanza de acuerdo con el artículo 22.2.d) de la Ley 7/85.

**UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

**EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

BAT: Behin betiko onarpena ematea GIZARTE-LARRIALDIETAKO EGOEREI AURRE EGITEKO HARRERAKO UDAL-PISUA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZARI.

UNO: Aprobar definitivamente la ORDENANZA REGULADORA DEL PISO MUNICIPAL DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA

BI: Argitaratzea ordenantza bere osotasunean udal web orrian, gardentasun atarian eta Gipuzkoako aldizkari ofizialean, dagozkion eragin juridikoak sor daitezten.

**10.- EIBAR ETA SORALUZeko UDALen ARTEAN SORALUZEn ETA EIBARREN DAUDEN GIZARTE LARRIALDIKO EGOEREI ERANTZUTEKO HARRERA PISUAK ERABILTZEKO HITZARMENA ONARTZEA.-**

GERTAKARIAK

BAT: Larrialdiko etxebizitzaren inguruko udal ordenantza honen hasierako onarpena, Udalbatzak 2020ko otsailaren 5ean onartu ondoren, uztailaren 2an behin betiko onartu zen.

BI: Hitzarmen honen xedea Soraluze eta Eibarren dauden gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko harrera-etxeak nola erabili, kudeatu eta koordinatu arautzea bi udalen artean.

HIRU: Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta urtebeteko iraupena izango du, urtebetez luza daitekeena, gehienez ere lau urtez.

LAU: Gizarte zerbitzuetako batzorde informatzaileak 2020ko otsailaren 17an aztertu zuen gaia

Gizarte zerbitzuetako Batzorde Informatzaileak proposatuta, **UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

BAT: Onarpena ematea lankidetzaz

SOCIAL

DOS: Publicar el texto completo de la ordenanza en la página web municipal, en el portal de transparencia y en el boletín oficial de Gipuzkoa para que se generen los efectos jurídicos pertinentes.

**10.- APROBACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE SORALUZE Y EIBAR PARA EL USO DE LOS PISOS DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL UBICADOS EN LAS LOCALIDADES DE SORALUZE Y EIBAR.-**

HECHOS

UNO: La ordenanza que regula el piso de urgencia social, fue inicialmente aprobado por el Pleno el 5 de febrero y definitivamente el 2 de julio de 2020.

DOS: El objeto de este convenio consiste en regular la Informa y coordinación para el uso de los Pisos de acogida para la atención de situaciones de urgencia social ubicados en Soraluze y Eibar entre los dos municipios.

TRES: El presente convenio entrará en vigor a la fecha de la firma del mismo y tendrá una duración de un año prorrogable por periodos de un año, hasta un máximo de cuatro años.

CUATRO: La comisión informativa de servicios sociales analizó el tema con fecha de 17 de febrero de 2020.

A propuesta de la Comisión Informativa de Servicios Sociales, **EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

UNO: Aprobar el convenio de





Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

hitzaumenari Eibar eta Soraluzeke udalen artean Soraluze eta Eibarren dauden gizarte larrialdiko egoerei erantzuteko harrera pisua erabiltzeko.

Bl: Argitaratzea hitzarmena bere osotasunean gardentasun atarian eta Gipuzkoako aldizkari ofizialean, dagozkion eragin juridikoak sor daitezten.

**11.- MOZIOA. EH-BILDU TALDEAK**  
**AURKEZTUA: PASCUAL TXURRUKA EREMUA**  
**DELA ETA.-**

Unai Larreategi zinegotzi jaunak irakurri du mozioa.

**PASCUAL CHURRUCAKo orubearen etorkizuna adostasunean eta herritarrekin batera erabakitzeke proposamena.**

Hirigintza Plana onartu zenean Pascual Churrucan etxebizitza librean egin ahal izatea adostu zen alderdi guztien artean. Garai hartan, kolokan zegoen enpresari, arnasa ekonomikoa ematea zen ekintza horren helburua, enpresaren lekualdatzea lagunduz. Enpresaren bideragarritasunarentzako galga ziren kokapena eta honen ondorioz sortzen ziren logistika arazoak konpontze aldera.

Beranduegi izan zen ordea, enpresak ateak itxi behar izan zituen azkenean. Egoera berri honetan orube horretan egin daitekeenaz irakurketa ezberdinak daukagu alderdi politikoen artean. Batak zein besteak Hirigintza Planaren modifikazioa eskatzen dute, orubeari erabilera berri bat ematea planteatzen dutelako.

Udal Gobernuarentzat egokiena bertan

colaboración entre los Ayuntamientos de Soraluze y Eibar para el uso del piso de acogida para la atención de situaciones de urgencia social ubicados en las localidades de Soraluze y Eibar.

DOS: Publicar el texto completo del convenio en el portal de transparencia y en el boletín oficial para que se generen los efectos jurídicos pertinentes y notificar a la entidad interesada.

**11.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO**  
**EH-BILDU: EN RELACIÓN CON EL AMBITO**  
**DE PASCUAL TXURRUKA.-**

El Sr. concejal D. Unai Larreategi procede a la lectura de la moción.

**Propuesta para decidir el futuro del solar de CHURRUKA Pascual en consenso y junto a la ciudadanía.**

Cuando se aprobó el Plan Urbanístico se acordó entre todos los partidos poder hacer viviendas libres en Pascual Churruca. En aquella época, el objetivo de esta acción era dar un respiro económico a la empresa que se tambaleaba, ayudando al traslado de la empresa. La localización era un freno para la viabilidad de la empresa y para solucionar los problemas de logística que se derivaban de la misma.

Sin embargo, fue demasiado tarde, la empresa tuvo que cerrar finalmente las puertas. En esta nueva situación, entre los partidos políticos tenemos diferentes lecturas de lo que se puede hacer en ese solar. Tanto uno como otro piden la modificación del Plan Urbanístico porque plantean dar un nuevo uso al solar.

Lo ideal para el Gobierno municipal sería

etxebizitza sozialak egitea litzateke. EHBilduko zinegotzientzat ordea herriarentzat askoz interesgariagoa litzateke Eusko Jaurlaritza herrian inbertitzeko prest dagoen diru hori Olaldeako guneari biabilitatea errezteko bideratzea. Horregatik gure ustez ondorengoa da planteamendu egokiagoa:

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailari proposatzea etxebizitza sozialak Pascual Churrucan egin ordez Olaldean egitea.

Errekalde kaleko 18. eraikina, Pascual Churruca parean bukatu gabe dagoen eraikina, bereganatu eta bertan etxebizitzak egitea eskatzea Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailari. Etxebizitza horiek Olaldeatik berkokatu behar diren herritarrentzat bideratuko lirateke.

Pascual Churrucako eraikina berriztea (Erregetxen kultur ekipamendutarako aurreikusita dagoen eraikuntza ordezkatuko luke. Denboran lehenago egiteko aukera ematen du eta gainera aukera merkeagoa da). Hainbat proiektu garatzeko aukera emango luke honek. Adibidez:

Ekintzaile, negozio berrientzat coworking gunea.

Brigadarentzat materialak gordetzeko zein aldageletarako leku egokia.

Gaur egun lokal egokirik gabe dauden herriko eragileentzat espazioak sortzea. Adibidez Musika Taldeentzat eta Urrats Dantza Taldearentzat espazio propio duinak egiteko aukera ematen du guneak.

Erregetxen aurreikusita dagoen ekipamendutarako eraikuntza baino egingarriagoa.

### **Zertan oinarritzen da EHBilduko zinegotzion planteamendua?**

Eusko Jaurlaritza prest dago Sorraluzen etxebizitzak sozialak egiteko milioiak

hacer viviendas sociales en el mismo. Sin embargo, para los concejales de EHBildu, sería mucho más interesante para el pueblo que ese dinero que el Gobierno Vasco está dispuesto a invertir en la localidad se destinara a facilitar la viabilidad de la zona de Olalde. Por eso consideramos que el planteamiento más adecuado es el siguiente:

Proponer al Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco que las viviendas sociales en vez de en Pascual Churruca se realicen en Olalde.

Solicitar al Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco la ocupación y construcción de viviendas en el edificio número 18 de Errekalde kalea, a la altura de Pascual Churruca. Estas viviendas se destinarían a los ciudadanos que se tienen que reubicar desde Olalde.

Reforma del edificio de Pascual Churruca (sustituiría al previsto para los equipamientos culturales de Erregetxe. Permite hacerlo antes en el tiempo y además la opción es más barata). Esto permitiría desarrollar varios proyectos. Por ejemplo:

Espacio de coworking para emprendedores, nuevos negocios.

Lugar adecuado para guardar materiales y vestuarios para la Brigada.

Creación de espacios para los agentes locales que actualmente se encuentran sin local adecuado. Por ejemplo, el espacio permite hacer espacios propios dignos para los Grupos de Música y Urrats Dantza Taldea.

Más factible que la construcción para equipamientos prevista en Erregetxe.

### **¿En qué se basa el planteamiento los concejales de EHBildu?**

El Gobierno Vasco está dispuesto a invertir millones para hacer viviendas



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

## SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

inbertitzeko. Logika pixkat erabilita errez ondorioztatu daiteke beste urte dextentetan ez duela Etxebizitza Sailak berriz dirurik inbertituko Soraluzean.

Beraz, ondo aukeratu behar ditugu eskatu eta bultzatu nahi ditugun proiektuak; ez oharkabean, irizpide argi eta estrategikoen arabera ordenatuta baizik.

**Herriaren premiak, lehenetsunak eta aukerak** izan behar dira proiektuen ordenatzea gidatu behar dutenak.

Aurreko hiru irizpide horiek kontuan hartuta, azaletik begiratuta, honako premien zerrenda osatu dugu:

Irisgarritasuna. Txurruken eta inguruko kaleak herriaren erdigunearekin lotzea, Errekalde eta Atxuri kaleak Santa Ana kalearekin lotuko dituen oinezko zubia eraikiz.

Santa Ana kaleko/ herri barruko sarbidea eroso eta segurua ematea.

Herriaren iparraldeko sarrera seguruagoa eta erosoagoa.

Ekonomiaren sustapenerako espazioak sortzea.

Herritarren ekintza eta ekimenendako espazioak. Enpresen mintegiak, kultura ekintza edota musika taldeentzako lokalak, aisialdirako esparru estaliak, etab.

Etxebizitza berriak eraikitzea eta zaharkiturik daudenak berriztea.

Herriko batez besteko adina gora doan heinean, gero eta mugikortasunerako zailtasun handiagoak dituzten herritarrentzako etxe bizitza egokituak eskaintzea, beraien premiak asetzeko moduko etxebizitzak.

Gazte jendearentzako etxebizitza berriak eta erakargarriak eskaintzea, herrian bizi izaten geratzeko erabakia hartzen lagunduko lieketenak.

Zahartzearen poderioz ruina egoeran

sociales en Soraluze. Con cierta lógica se puede concluir que en otros muchos años el Departamento de Vivienda no volverá a invertir dinero en Soraluze.

Por lo tanto, debemos elegir bien los proyectos que queremos solicitar e impulsar; ordenados por criterios claros y estratégicos.

**Las necesidades, prioridades y oportunidades** del pueblo deben ser las que guíen la ordenación de los proyectos.

Teniendo en cuenta los tres criterios anteriores, hemos realizado un listado de necesidades, que son las siguientes:

Accesibilidad. La conexión de las calles de Txurruken y alrededores con el centro del pueblo mediante la construcción de un puente peatonal que unirá las calles Errekalde y Atxuri con Santa Ana.

Facilitar un acceso cómodo y seguro a la calle Santa Ana/ centro urbano.

Una entrada al norte del pueblo más segura y cómoda.

Creación de espacios para la promoción económica.

Espacios para acciones e iniciativas ciudadanas.

Seminarios de empresas, locales para actividades culturales y/o grupos musicales, espacios cubiertos de ocio, etc.

Construcción de nuevas viviendas y renovación de las existentes:

Ofrecer viviendas adaptadas para ciudadanos con mayores dificultades de movilidad a medida que aumenta la edad media del pueblo, viviendas que puedan satisfacer sus necesidades.

Ofrecer viviendas nuevas y atractivas para la gente joven, que les ayudarían a tomar la decisión de quedarse a vivir en el pueblo.

Debido al envejecimiento cada vez hay

geroz eta eraikin gehiago daude Soraluzen. Horiek berriztea eta eskeletoan dauden eraikinak osatzeak Soraluzeko etxebizitza politikaren erdigunean egon beharko luke.

Premien zerrenda luzea da; dirua, ordea, mugatua. Zeri eman lehentasuna, orduan? Zertan inbertitu Jauraritzak Soraluzen urteetan gastatuko duen dirua?

EHBilduren proposamenarekin goian aipaturiko helburuak neurri handi batean betetzeko aukerak sortuko liratekeela ulertzen dugu.

Udal Gobernuak ordea Pascual Churrucarako gaur aurkeztu duen konbenioarekin goian aipatu ditugun helburu bakar bat ere ez litzatekeela lortuko uste dugu ordea.

Beraz Udal Gobernuak dioen Pascual Churrucan etxebizitza sozialak egitea "galdu ezinezko aukera" ote da benetan? Erregalatua izateagatik, udalari 0 euro kostatzeagatik, benetan itsu-itsuan onartu behar al dugu Etxebizitza Sailak egindako proposamena?

Erabaki batzuen epe motzeko ikuspegiak, luzerako onuragarriagoak izan litezkeen beste batzuk zapuztu ditzakete, eta etorkizuna hipotekatu.

Bat gatoz Udal gobernuak esaten duenean urteetan ez dela inbertsio publikorik egin Soraluzen eta herriarentzat estrategikotzat hartzen diren proiektuek adostasuna eskatzen dutela.

Ondorioz, placentxiatarrok gehien babestu dugun indar politikoko zinegotziok zera esan nahi dugu :

Guzti honegatik adostasuna zein

más edificios en ruina en Soraluze. Su renovación y la construcción de edificios en esqueleto debería estar en el centro de la política de vivienda de Soraluze.

La lista de necesidades es larga; el dinero, sin embargo, limitado. ¿A qué dar prioridad, entonces? ¿En qué invertir el dinero que va a gastar el Gobierno en los próximos años en Soraluze?

Entendemos que con la propuesta de EHBildu surgirían posibilidades de cumplir en gran medida los objetivos arriba mencionados.

Sin embargo, con el convenio presentado hoy por el Gobierno municipal para Pascual Churruca no se conseguiría ninguno de los objetivos arriba mencionados.

Por lo tanto, ¿la construcción de viviendas sociales en Pascual Churruca, como dice el Gobierno municipal, es realmente una "oportunidad imposible de perder"? Por ser regalado, por costar 0 euros al ayuntamiento, ¿tenemos que aceptar ciegamente la propuesta realizada por el Departamento de Vivienda?

La visión a corto plazo de algunas decisiones puede frustrar otras que podrían ser más beneficiosas a largo plazo e hipotecar el futuro.

Coincidimos con el gobierno municipal cuando dice que durante años no se ha realizado ninguna inversión pública en Soraluze y que los proyectos considerados estratégicos para el pueblo requieren consenso.

En consecuencia, los concejales de la fuerza política más apoyada por los placentxiatarros queremos decir:

Por todo ello, hoy presentamos las



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZECO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

herritarren erabakitzeko eskubidea oinarri dituen ondorengo proposamenak aurkezten ditugu gaur bozkatzeko:

Pascual Churrucarako mahai gainean dauden bi proposamenak herritarrekin aztertu eta baloratzeko parte hartze prozesu bat zabaltzea hurrengo hilabeteetan.

Parte hartze prozesuaren ostean erreferendum bat egitea herritarrek erabaki dezaten.

Bozketa egin ondoren, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) ordezkariak dagozkien kontrako sei botoz eta EH-BILDUko ordezkariak dagozkien bost aldeko botoz,  
**MOZIOA EZ DA ONARTU.**

**12.- HITZARMENA ONARTzea, EUSKO JAURLARITZAKO INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA SAILAREKIN TXURRUKAKO AZPIEREMUEN, ALOKAIKURKO BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZAK SUSTATZEKO.-**

Hirigintza Batzorde Informatzaileak proposatuta aztertu da gai hau, ondorengo gertakari, eduki, oinarri juridiko eta konpromisoetan funts izanik.

**GERTAKARIAK**

BAT: 2017ko azaroaren 7an Gipuzkoako Foru Aldundiko Foru Aginduz onartu zen behin betiko Soraluzeko Hirigintza Antolaketa Plan Orokorra eta bertan AU21-Errekalde Behekoa izeneko eremua dago definitua, hirigintza parametro hauekin:

- 2.692 m2 eraikigarri

siguientes propuestas basadas en el consenso y en el derecho a decidir de la ciudadanía:

Abrir en los próximos meses un proceso participativo para analizar y valorar con la ciudadanía las dos propuestas que están sobre la mesa para Pascual Churruca.

Tras el proceso participativo celebrar un referéndum para que los y las ciudadanas decidan.

Sometido a votación, con seis votos en contra, correspondientes a las personas representantes de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos), y cinco a favor, correspondientes a EH-BILDU, **NO SE APRUEBA LA MOCIÓN.**

**12.- CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA PARA LA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN SOCIAL EN ALQUILER EN EL SUBAMBITO DE TXURRUKA. -**

Esta cuestión ha sido analizada a propuesta de la Comisión Informativa de Urbanismo con base en los siguientes hechos, contenidos, fundamentos jurídicos y compromisos.

**HECHOS**

UNO: El Plan General de Ordenación Urbana de Soraluze, aprobado definitivamente mediante Orden Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa de 7 de noviembre de 2017, define el ámbito denominado AU21-Errekalde Behekoa, con los siguientes parámetros urbanísticos:

- 2.692 m2 edificables
- Usos característicos:

- Erabilera nagusiak: bizitokia (29 etxebizitza), garaje eta merkatal lokalak, "a.2.1 / 21.1" partzelan
- Espazio edo gunee libre berriak Errekalde kalean eta erreka alboko paseagune bat eraiki Atxuri kale ingururaino ahal bada.

residencial (29 viviendas), garajes y locales comerciales en la parcela "A.2.1/21.1"

- Construcción de nuevos espacios o espacios libres en la calle Errekalde y un paso fluvial hasta la zona de Atxuri Kalea, si es posible.

BI: Soraluze Udalak 2018ko uztailaren 9 egunean 53/2018 zenbakidun Alkate Dekretuz 1.952 m2-ko azaleradun partzela horren jabetza eskuratu zuen.

DOS: Con fecha 9 de julio de 2018, el Ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas adquirió por Decreto de Alcaldía nº53/2018 la propiedad de la parcela de 1.952 m2 de superficie.

#### EDUKIA

Eusko jaurlaritzako etxebizitza sailak lurzorua behar du etxebizitza sozialak sustatzeko, batez ere, "etxebizitza behar" handiak dauden udalerrietan, bereziki, errenta gaitasun txikia duten eta merkatu librean sartzeko aukerarik ez duten pertsonentzat, familientzat, bizikidetza unitateentzat eta gazteentzat. Hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzak partzela horretan babes sozialeko etxebizitzak eraiki nahi ditu, alokairuan emateko. Beti ere, Gobernu Kontseiluaren aurretiazko baimenarekin.

#### CONTENIDO

El departamento de vivienda del Gobierno Vasco precisa de suelo para construcción de viviendas sociales en aquellos municipios que existen necesidades acreditadas de viviendas, con destino a aquellas personas, familias, unidades convivenciales y jóvenes, con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

#### ONARRI JURIDIKOAK

Euskadiko ekainaren 18ko etxebizitza 3/2015 legea (19 artikulua), Euskadiko ekainaren 30eko lurzoru eta hirigintza 2/2006 legea (16 artikulua), Estatuko 40/2015 legea. Euskadiko azaroaren 6ko 2/2007 ondare lege testu bateratua.

#### FUNDAMENTOS JURIDICOS

Ley de Vivienda de 18 de junio de Euskadi Ley 3/2015 (artículo 19), Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo del País Vasco (artículo 16), Ley 40/2015, del Estado, Texto Refundido de la Ley del Patrimonio de Euskadi 2/2007, de 6 de noviembre.

#### KONPROMISOAK

1.- Soraluze Udalak dohan lagatuko dio Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza sailari AU-

#### COMPROMISOS

1.- El Ayuntamiento de Soraluze cederá gratuitamente al Departamento de



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

## SORALUZeko UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

21-Errekalde Behekoa izeneko eremuaren baitan dagoen "a.2.1/ 21.1-Txurruka" deituriko azpi-eremua edo orubea. Eta horretarako, beharrezko diren lizentziak emango ditu.

2.- Eusko Jaurlaritzak batetik, egun dagoen eraikin industrialera erantsiko du eta eraikin berriak eraiki eta urbanizazioa gauzatu ditu lagapen eskritura publikoa eman eta lau urteko epean. Horretarako beharrezko diren agiri guztien idazketa bere ardurapean hartuko du (obra proiektuak, urbanizazio proiektuak, ingurumen azterketak). Eta bestetik, obrak amaitu ondoren, Udalarari entregatuko dizkio behe solairuan 200 m<sup>2</sup>ko azalera duen lokal eta lau etxebizitza.

Vivienda del Gobierno Vasco el sub-ámbito o solar denominado "A.2.1/21.1-Txurruka" incluido en el ámbito denominado AU-21-Errekalde Behekoa. Y para ello expedirá las licencias que sean necesarias.

2.- El Gobierno Vasco procederá, por un lado, a la demolición del edificio industrial existente y a la construcción de nuevas edificaciones y ejecución de la urbanización en el plazo de cuatro años desde el otorgamiento de la escritura pública de cesión, asumiendo la redacción de cuantos documentos sean necesarios para ello (proyectos de obras, proyectos de urbanización, estudios ambientales). Por otra parte, una vez finalizadas las obras, entregar al Ayuntamiento un local de 200 m<sup>2</sup> de superficie en planta baja y cuatro viviendas.

### AURKEZPENA

Iker Aldazabal Alkate jaunak, EAJ-PNV udal taldeko kideak, gaiaren azalpen laburra burutu du.

2018 urtean Arantxa Leturiendo andrearekin izandako lehen bilerak ekarri ditu gogora. Garai hartan URA-Uraren Euskal Agentziaren aurkako txostena zegoen OLALDEA izeneko eremuaren garapena oztopatuz. Eta horregatik, joratu zen beste ibilbide bat Eusko Jaurlaritzarekin, 2002 urtetik ez zela inbertsiorik jaso kontuan izanik eta jabetza publikoko orube bat esku artean zuela Soraluze Udalak probestu asmoz.

Aukera honi heldu egin behar zaio, bere aburuz, izan ere, OLALDEA eta PASCUAL CHURRUCA eremuak ez baitaude kontrajarriak, baizik eta, osagarriak baitira

### EXPOSICION

El Sr. Alcalde, D. Iker Aldazabal, miembro del grupo municipal EAJ-PNV, realiza una breve exposición del tema.

Recuerda las primeras reuniones mantenidas con Arantxa Leturiendo durante el año 2018. En aquella época la Agencia Vasca del Agua-URA había informado desfavorablemente el desarrollo del ámbito denominado OLALDEA. Por ello, se barajaron otras vías con el Gobierno Vasco, teniendo en cuenta que desde el año 2002 no se había recibido ninguna inversión y que el Ayuntamiento de Soraluze disponía de un solar de dominio público.

Esta oportunidad debe ser abordada, a su juicio, porque los ámbitos OLALDEA y PASCUAL CHURRUCA no están contrapuestos, sino que son complementarios y pueden dar lugar a

eta sinergia berriak piztuarazi ditzake babes sozialeko etxebizitza ekimen publiko honek. Azpimarratu nahi izan du, PASCUAL CHURRUCA eremuan erabilera sozio kulturalak zentralizatzeko proposamena desagokoa dela Soraluzeko Udalaren errealdade ekonomiko gordina ikusita. Hau da, kiroldegi eta beste eraikin publikoen mantenuak zenbaterainoko baldintzatzen duen edozein udal ekintza ikusita, ez dela ekonomikoki jasangarria.

Hain zuzen ere, kirolgunearen baitan berrantolaketa eta zabalkuntza obrak egin izan direla berriki erabilera soziokulturalei espazio berriak ahalbideratzeko helburuz. Eta, konponbide horrekin neurri handi batean asetuko direla herriko eragile soziokulturalen beharrak.

Patricia Borinaga andreak, alkate orde eta PSE-EEko udal taldearen ordezkariak adierazi duenez, aukera paregabea da Soraluzeko udalerrarentzat, 24 etxebizitza sozial alokairuan herritarrentzat eta beste lau etxebizitza udalarentzat eskuratzea, lokal batzuekin batera.

Gainera, Udala izango da Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean, zozketa edo lehiaketa egiten denean, eskari-egileen profila edo ezaugarriak definituko dituena. Adibidez, irisgarritasun arazoak dituzten pertsona adinduak, edo gazteak.

Bai udal teknikariek bai Olaldeako barne eraberritze Plan bereziaren idazle den arkitektoak ez dute uste PASCUAL CHURRUCA eremuko ekimen publiko honek baldintzatuko edo kaltetuko duenik OLALDEA hirigintza eremu pribatuaren garapena. Lortu beharko dena zera da: Eusko Jaurlaritzak Soraluzeko udalerrian

nuevas sinergias desde esta iniciativa pública de viviendas de protección social. Quiere subrayar que la propuesta de centralizar los usos socio-culturales en el ámbito de PASCUAL CHURRUCA es inadecuada vista la cruda realidad económica del Ayuntamiento de Soraluze. Es decir, que no es económicamente sostenible ese planteamiento visto en qué medida condicionan las acciones municipales el mantenimiento del polideportivo y otros edificios públicos.

De hecho, en el interior del complejo deportivo se han realizado recientemente obras de reordenación y ampliación con el objetivo de dotar a los usuarios socioculturales de nuevos espacios. Y con esta solución se satisficieran en gran medida las necesidades de los agentes socioculturales del municipio.

Dña. Patricia Borinaga, Teniente de Alcalde del Ayuntamiento y representante del grupo municipal PSE-EE, señala que es una oportunidad única para el municipio de Soraluze, obtener 24 viviendas sociales en alquiler para la ciudadanía y cuatro viviendas para el Ayuntamiento, junto con varios locales.

Además, será el Ayuntamiento el que, en colaboración con el Gobierno Vasco, defina el perfil o características de las personas solicitantes cuando se celebre el sorteo o concurso. Por ejemplo, personas mayores con problemas de accesibilidad, o jóvenes.

Tanto los técnicos municipales como el arquitecto redactor del PERI de Olaldea no consideran que esta iniciativa pública en el ámbito de PASCUAL CHURRUCA condicione o perjudique el desarrollo del ámbito urbanístico privado OLALDEA. Lo que habrá que conseguir es que el





Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

## SORALUZEKO UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

inbertsio handiagoak eta gehiago egin ditzala. Baina, edonola ere, aukerak heldu egin behar dira. Eta hitzarmen honen baitan funtsezko giltzarria babes sozialeko etxebizitza horietara sartzeko "baldintzak" ondo finkatzean datza.

Gobierno Vasco realice más y más inversiones en el municipio de Soraluze. Pero, en cualquier caso, las oportunidades deben ser aprovechadas. Y la clave fundamental dentro de este convenio radica en la correcta fijación de las "condiciones" de acceso a estas viviendas de protección social.

### BOZKETA ETA AKORDIOA

### VOTACIÓN Y ACUERDO

Bozketa egin ondoren, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) Batzarkideei dagozkien aldeko sei botoz eta EH BILDUKO Batzarkideen aurkako bost botoz, **UDAL BATZARRAK GEHIENGO SINPLEZ ERABAKI DU:**

Tras la votación, con seis votos a favor de los miembros de EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos) y cinco votos en contra de los miembros de EH BILDU, **EL PLENO, POR MAYORÍA SIMPLE, ACUERDA:**

**Lehena:** Lankidetzeta hitzarmena onartzea, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, lurralde plangintza eta etxebizitza sailarekin Txurrukako azpieremuen, alokairuko babes ofizialeko etxebizitzak sustatzeko.

**Primero:** Aprobar el Convenio de colaboración con el Departamento de medio ambiente, planificación territorial y vivienda del Gobierno Vasco en el marco de la Promoción de viviendas.

**Bigarrena:** Alkateari baimena ematea hitzarmena eta berau indarrean sartzeko beharrezko diren agiriak sinatzeko.

**Segundo:** Autorizar al Alcalde para la suscripción del Convenio y de los documentos necesarios para su entrada en vigor.

**Hirugarrena:** Akordioaren berri ematea interesdunari.

**Tercero:** Notificar el acuerdo a la interesada.

### EZBAIA

### DEBATE

Jarraian Udal batzarkideen artean ezbaia izan zen, ondoren jasotako eran.

Seguidamente hubo un debate entre los miembros del Ayuntamiento en los términos recogidos a continuación.

Unai Larreategi zinegotzi jaunak, EH-Bildu udal taldeko kideak, gai honi buruzko ezbaian parte hartu du, zera plazaratuz. Sarrera gisa, Txurruka eremuan orubea 400.-euro truke, enkantez, eskuratzearen abantaila ekonomikoaren atzean hainbat herritarren sufrimendua egon badagoela jabetu beharra dagoela.

El Concejal D. Unai Larreategi, miembro del grupo municipal EH-Bildu, interviene en el debate sobre este tema exponiendo lo siguiente. Como introducción, hay que tomar conciencia de que detrás de la ventaja económica de adquirir el solar en la zona de Txurruka, por 400.-euros por subasta hay un

Ondoren, matizatu nahi izan du, Eusko Jaurlaritzaren baitan oraindik hiru txosten falta direla eta, gaia ez dagoela oraindik Gobernu kontseiluan onartuta. Eta hau kontuan hartuta, galdera mahai gainean jarri nahi du, ea ez ote dagoen astirik edo aukerarik Soroluzeko udalerraren lehentasuna ez dela jatorriz Pascual Churruca eremua baizik eta Olaldea dela, Eusko Jaurlaritzari berplanteatzeko.

Bestalde, EHBILDU taldearen proposamenen, Pascual Churruca eremuko eraikinean ez litzateke soilik erabilera soziokulturala burutuko baizik eta baita udal brigadaren biltegia ere bertan berkokatzeko aukera legoke.

Beste ikuspegi batetik, 29 etxebizitza sozial horien ezaugarriak agian ez direla egokiak (3 logela izatean) Soroluzeko herritarren premientzako, handiegiak izan daitezkelakoan, pertsona adinduentzat edota irisgarritasun zailtasunak dituzten pertsonentzat (txikiagoak diren etxebizitzak aproposagoak izan daitezkelako ustean). Duela urtebete planteamendu hau mahai gainean jarri arren, jaramonik egin ez zaionez udal gobernuaren aldetik, beste gogoeta bat plazaratu nahi du: burugabekeria bat edo zentzugabea ote den ikuspegi hau jakiteko erreferenduma egitea herritarren artean.

Ana Maiztegi andreak, EH-Bildu udal taldeko kideak, azaldu duenez, partxe bat da hitzarmen hau, premia izan gabe iristen den opari gisakoa, izan ere, gaur egun ez baita lehentasuna herrian etxebizitza eta bere iritziz, udalak urratsak koherentziaz eman beharko lituzke. Esate baterako, Txurruka/ Santa Ana guneak irisgarritasun arazo larriak ditu herrigunearetik loturan, eta zailtasun handiak izango dituzte etorkizunean babes sozialeko etxebizitzetako

sufrimiento de la ciudadanía.

Posteriormente, ha querido matizar que, a falta de tres informes en el seno del Gobierno Vasco, el tema todavía no está aprobado en Consejo de Gobierno. Y teniendo en cuenta esto, quiere poner la pregunta encima de la mesa de si aún no hay tiempo u oportunidad para plantear al Gobierno Vasco de que el municipio de Soroluze tiene otra prioridad que no es originalmente Pascual Churruca sino que es Olaldea.

Por otra parte, en la propuesta del grupo EHBILDU, el edificio de Pascual Churruca no se limitaría al uso sociocultural, sino que podría reubicarse también el almacén de la brigada municipal.

Desde otra perspectiva, las características de estas 29 viviendas sociales pueden no ser adecuadas (al disponer de 3 dormitorios) para las necesidades de la población de Soroluze, por su tamaño, personas mayores o con dificultades de accesibilidad (al considerar que las viviendas de menor tamaño pueden ser más adecuadas). A pesar de que este planteamiento se puso de relieve hace un año, visto que no ha sido atendido por el gobierno municipal, quiere hacer una reflexión más: la idoneidad de hacer un referéndum entre la ciudadanía para conocer si la visión de su grupo EHBILDU tiene sentido o no.

Dña. Ana Maiztegi, miembro del grupo municipal EH-Bildu, explica que este convenio es un parche o se recibe a modo de regalo, que llega sin necesidad, ya que en la actualidad la vivienda no es un tema o necesidad prioritaria en el municipio y considera que el Ayuntamiento debería dar los pasos de forma coherente. Por ejemplo, el núcleo de Txurruka/Santa Ana presenta graves



Cod. Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

bizilagunek herrigunerako gerturatzeko.

Patricia Borinaga andreak, alkate orde eta PSE-EEko udal taldearen izenean, eta Gizarte zerbitzu sailaren arduradun politiko gisa, galdera egin du ea zer den premiazkoagoa: kultur etxe bat edo etxebizitza sozialak, Udalak Eusko Jaurlaritzarekin batera definituko dituen auzokide profilentzat.

Unai Larreategi zinegotzi jaunak, EH-Bildu udal taldeko kideak, berriz ere hausnarketa egin du berplanteamendu bat egiteko aukeraz. Eusko Jaurlaritzak Pascual Churruca eremuan 3 edo 4 miloi euro jarri behar baditu, eta Olaldea eremuaren hirigintza garapen osoak 10 miloiko gastuak izango dituela suposatuz, ez ote dago zirrikiturik Eusko Jaurlaritzako Pascual Churrukako inbertsioa Olaldea eremura atxikitu dezan eskatzeko. Bitartean, Udalak edo Foru Aldundiak baliabide ekonomiko gehiago lortzeko astia egon litekelarik. Izan ere, bere ustetan ez baita batere sinesgarria Eusko Jaurlaritzak Pascual Churrukako jarduera honen ondoren, beste inbertsio bat epe motzean burutuko duenik. Gainera, beste eragozpen bat ere bada bidean: Soraluze Plan orokorraren aldaketa puntuala izapidetu beharko da, erregimen libreko etxebizitza izatetik babes publikodun etxebizitzak eraikitzeko eremu bilakatuko baita AU21-Errekalde Behekoa hirigintza eremua.

Abel Olaizola jaunak, zinegotzi jaunak, EAJ-PNV udal taldeko kideak, gogorarazi nahi izan du, Debegesarekin egindako

problemas de accesibilidad en su conexión con el núcleo urbano y en el futuro las vecinas y los vecinos de viviendas de protección social tendrán grandes dificultades para acercarse al centro urbano.

Dña. Patricia Borinaga, como Teniente Alcaldesa y en representación del grupo municipal del PSE-EE, y responsable político del área de servicios sociales, pregunta qué es más urgente: una casa de cultura o viviendas sociales para los perfiles de vecinas y vecinos que el Ayuntamiento definirá junto con el Gobierno Vasco.

El Concejal D. Unai Larreategi, miembro del grupo municipal EH-Bildu, vuelve a reflexionar sobre la posibilidad de hacer un replanteamiento. Si la aportación del Gobierno Vasco en el ámbito de Pascual Churruca es de 3 o 4 millones de euros y suponiendo que todo el desarrollo urbanístico del ámbito Olaldea va a tener un gasto de 10 millones, pregunta si no hay margen para solicitar la adscripción de la inversión del Gobierno Vasco al ámbito Olaldea en vez del solar de Pascual Churruca. Mientras tanto, el Ayuntamiento o la Diputación Foral podrían disponer de más recursos económicos, ya que considera poco creíble que el Gobierno Vasco, tras esta actuación en Pascual Churruca, vaya a llevar a cabo una nueva inversión a corto plazo. Además, existe el inconveniente de tramitar la modificación puntual del Plan General de Soraluze, ya que el ámbito AU21-Errekalde Behekoa pasa de ser vivienda de régimen libre a ser zona de edificación de viviendas de protección pública.

El Concejal D. Abel Olaizola, miembro del grupo municipal EAJ-PNV, recuerda que, en la reunión con Debegesa, tanto los

bileran, bai Debegesako teknikariek bai Olaldea barne eraberritzea planaren idazle arkitektoak argi eta garbi esan zutela: "galdu ezin den aukera da Pascual Churrucan babes ofizialeko etxebizitzaren sustapena Eusko Jaurlaritzak egitea".

Azkenik, Iker Aldazabal Alkate jaunak, EAJ-PNV udal taldeko kideak, oroitu du Olaldea hirigintza eremua jabetza pribatuko lursailetan kokatuta dagoenez, denboran luzatu egingo dela hirigintza garapena, izapidetu behar diren hirigintza izateko agiriak zein tresnak gauzatu artean (plan berezia, PAU- urbanizazio jardura programa, birpartzelazio proiektua, urbanizazio proiektua, obra proiektua, besteak beste)

### **13.- HITZARMENA BERRESTEA: "TETRA SISTEMARAKO LANKIDETZA HITZARMENA UDALTAINGOA ETA EUSKO JAURLARITZAKO SEGURTASUN SAILAREN ARTEAN.-**

Hitzarmen honen xedea da udal sinatzailearen udaltzaingoa sartzea Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarena den eta Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailak kudeatzen duen TETRA Irrati Mugikorreko Sare Digitala (IMSD) komunikazio sarean eta; bestetik, polizia-lankidetzaren eta koordinazioa bultzatzen dituzten informazio eta komunikazio-sistemen bitartez trukaketa ahalbidetzen duten mekanismoak aurreikustea da.

#### **UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ ERABAKI DU:**

Lankidetzaren hitzarmena berrestea, Euskadiko Autonomia Erkidegoko

técnicos de Debegesa como el redactor arquitecto del Plan de Reforma Interior de Olaldea, afirmaron claramente que "la promoción de viviendas de protección oficial en Pascual Churrucá es una opción irrenunciable".

Por último, el Sr. Alcalde D. Iker Aldazabal, miembro del grupo municipal EAJ-PNV, recuerda que, dado que el ámbito urbanístico Olaldea se ubica en terrenos de propiedad privada, su desarrollo urbanístico se prolongará en el tiempo hasta que se materialicen los documentos e instrumentos de carácter urbanístico que deban tramitarse (Plan Especial, PAU- Programa de Actuación Urbanizadora, Proyecto de Reparcelación, Proyecto de Urbanización, Proyecto de Obras, entre otros).

### **13.- CONVALIDAR CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA EL SISTEMA TETRA ENTRE LA POLICIA MUNICIPAL Y EL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD DEL GOBIERNO VASCO.-**

El presente convenio tiene como objetivo lograr la integración de la Policía Local del Ayuntamiento firmante en la red de comunicación Red digital de Radio Móvil (RDRM) TETRA de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, gestionada por el departamento de Seguridad del Gobierno Vasco, y prever los mecanismos que faciliten el intercambio a través de sistemas de información y comunicaciones que favorezcan la cooperación y coordinación policial.

#### **EL PLENO POR UNANIMIDAD ACUERDA:**

Convalidar el Convenio de colaboración entre la Administración de la Comunidad



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

Administrazioaren eta Soraluze-ko Udalaren artekoa, polizia-koordinazio eta elkarlanaren arloan.

**14.- HITZARMENA BERRESTEA: UDALTZAINGOAREN ETA ERTZAINZAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMEN MARKOA.**

Hitzarmen honen xedea da Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetzaren eta elkarlaneko moduak eta prozedurak arautzea, lurraldean erabil daitezkeen polizia baliabideak optimizatzeko eta herritarren segurtasun publikoaren beharrei zerbitzu hobea emateko.

**UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

Lankidetzaren hitzarmena berrestea, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren eta Soraluze-ko udalaren artekoa, ertzaintza eta udaltzaingoa elkarlanean aritzeko.

**15.- HITZARMENA ONARTZEA: SCHAEFFLER IBERIA S.L.U. ENPRESAREKIN ZUHAITZ LANDAKETARAKO.-**

Alkate jaunak proposatutako hitzarmen honen xedea, Soraluze-ko Udalaren eta SCHAEFFLER Iberia, S.L.U. enpresaren arteko lankidetzaren publiko-pribatua da, udalaren jabetzako lurretan zuhaitzak landatzeko, ingurumena babestu eta hobetzeko.

Landaketak "Mando Iturri" izeneko 20.430 m<sup>2</sup>-ko iratze-lursailean egingo dira, Soraluze-ko udalerrian dago (landakatastroko 4. poligonoaren 73. partzelan).

**UDAL BATZARRAK, AHO BATEZ, ERABAKI DU:**

Autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de Placencia de las Armas en materia de coordinación y cooperación policial.

**14.- CONVALIDAR CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA POLICIA MUNICIPAL Y LA ERTZAINZTA.**

El presente convenio tiene como objetivo regular las formas y procedimientos de colaboración policial entre la Ertzaintza y la Policía local con el fin de optimizar los recursos policiales disponibles en el territorio y dar un mejor servicio a las necesidades de seguridad pública de la ciudadanía.

**EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

Convalidar el convenio marco de colaboración entre la administración de la comunidad autónoma de Euskadi y el Ayuntamiento de Placencia de las Armas para la cooperación de Ertzaintza y Policía local.

**15.- CONVENIO DE COLABORACION CON LA EMPRESA SCHAEFFLER IBERIA S.L.U. PARA REPOSICION DE BOSQUES.-**

Este convenio propuesto por el Sr. Alcalde tiene por objeto la colaboración público-privada entre el Ayuntamiento de Soraluze y la empresa SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U. para plantación de árboles en terrenos de propiedad municipal, para la protección y mejora del medio ambiente. Las plantaciones se realizarán en el terreno helechal denominado "Mando Iturri" de 20.430 m<sup>2</sup>, ubicado en el término municipal de Soraluze, (en el polígono 4 parcela 73 del catastro de rústica).

**EL PLENO, POR UNANIMIDAD, ACUERDA:**

**Lehena:** Sorluzeko Udalaren eta Schaeffler Iberia S.L.U. enpresaren arteko lankidetzaz hitzarmena onartzea.

**Bigarrena:** Alkateari baimena ematea hitzarmena eta beraz indarrean sartzeko beharrezko diren agiriak sinatzeko.

**Hirugarrena:** Akordioaren berri ematea interesdunari eta gardentasun atarian argitaratzea.

#### **16.- 2021. URTEKO LAN-EGUTEGIRAKO HERRIKO JAI-EGUNA IZENDATZEA.-**

Udal Batzarrak aho batez erabaki du uztailaren 26a, Santa Ana eguna, herriko jai-egun izendatzea 2021. urteko lan-egutegirako.

#### **17.- MOZIOA. EH-BILDU, EAJ/PNV ETA PSE-EE ALDERDI POLITIKOEN AURKEZTUTAKOAK: EUKALIPTOAK.**

Veronica Galarraga zinegotzi andreak irakurri eta gero, **UDAL BATZARRAK AHO BATEZ MOZIOA ONARTZEA ERABAKI DU:**

2017ko abenduaren 1ean Espainiako Espezie Exotiko Inbaditzaileen Katalogoaren Batzorde Zientifikoak jaulkitako txosten batean Eucalyptus zuhaitzaren bariedade guztiei "izaera inbaditzailea" adierazita, aho batez gomendatu zuten "baso-ustiapenerakoak diren eukalipto espezie guztiak Espezie Exotiko Inbaditzaileen Espainiako Katalogoan biltzea, espezie horiek arrisku handia dakartelako, euren ezaugarri biologiko, fisiologiko eta ekologikoen ondorioz". Honekin batera gure lurraldean

**Primero:** Aprobare el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Sorluze y la empresa Schaeffler Iberia S.L.U.

**Segundo:** Facultar al Alcalde para la firma del convenio y cuantos documentos sean necesarios para su entrada en vigor.

**Tercero:** Proceder a la notificación del acuerdo a la persona interesada y publicación en el portal de transparencia.

#### **16.- DESIGNACIÓN DE FIESTA LOCAL PARA EL CALENDARIO LABORAL DEL AÑO 2021.-**

La Corporación Municipal acuerda por unanimidad designar el día 26 de julio, festividad de Santa Ana, como fiesta local para el calendario laboral del año 2021.

#### **17.- MOCIÓN PRESENTADA POR EH-BILDU, EAJ/PNV, Y PSE-EE: EUCALIPTOS.**

Tras su lectura por parte de la concejala Dña. Veronica Galarraga, **EL PLENO, POR UNANIMIDAD ACUERDA** aprobar la siguiente moción:

En informe emitido el 1 de diciembre de 2017 por el Comité Científico del Catálogo Español de Especies Exóticas invasoras, en el que se indicaba el "carácter invasor" de todas las variedades del árbol Eucalyptus, se recomendó unánimemente que "todas las especies de eucalipto pertenecientes a la explotación forestal se agruparan en el Catálogo Español de Especies Exóticas invasoras por su alto riesgo debido a sus características biológicas, fisiológicas y ecológicas". Junto a esto se subraya el



Cod. Expediente:  
2020UDAL0002

## SORALUZeko UDALA AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

eta Ekonomia osoan sortuko lukeen eragina azpimarratzen da.

Gure agintariek ez dituzte oraindik adituen gomendioak kontutan hartu eta espezie exotiko inbaditzaileen zerrendaren eguneratzearen zain jarraitzen dugu.

Soraluzen azken bi urteetan, Pinus insignisaren gaixotasunak direla medio zuhaitz landaketa eremu zabalak moztan ari dira epe motzean, horrek ingurumenean dakarren ondorio kaltegarriekin. Hori gutxi balitz, Pinus insignis ordezkatzeko proposatzen diren espezie artean Eucaliputs globulus eta Eucaliptus nitens agertzen dira.

Aurreko guztian kontuan izanik, honako hau eskatzen dugu:

1. Sorluzeko Udalak, Eukaliptoak, eta lurarentzat eta bioaniztasunarentzat kaltegarriak diren gainontzeko espezie guztien landaketa sahiesteko, bere esku dagoen guztia egiteko konpromezua hartzea.
2. Kontuan izanik Euskadiko basoetan eta baso-lurretan Eukaliptoak duen presentziak lur hauen bioaniztasuna, produktibitatea, birsortzeko ahalmena, bizitasuna eta gaur egun eta etorkizunean izan behar dituen gizarte eta funtzio ekologikoak kolokan ipintzen dituela, Sorluzeko Udalak, Eusko Jaurlaritzari Espezie Exotiko Inbaditzaileen Euskadiko Katalogoa eratzeko eta Eucalyptus bariatate desberdinak katalogo honetan jasotzeko administrazio-prozedurak berehala ireki ditzala eskatzea.
3. Sorluzeko udalak, Foru Aldundiari

impacto que generaría en nuestro territorio y en el conjunto de la Economía.

Nuestras autoridades aún no han tenido en cuenta las recomendaciones de los expertos y seguimos a la espera de la actualización de la lista de especies exóticas invasoras.

En Sorluze en los dos últimos años, debido a las enfermedades del Pinus insignis se están talando amplias zonas de plantación de árboles, con las consecuencias negativas medioambientales que ello conlleva. Por si fuera poco, entre las especies que se proponen para sustituir al Pinus insignis se encuentran el Eucaliputs globulus y el Eucaliptus nitens.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, solicitamos lo siguiente:

1. Que el Ayuntamiento de Sorluze, se comprometa a hacer todo lo que esté en su mano a fin de evitar la plantación del eucalipto y de todas las demás especies nocivas para la tierra y la biodiversidad.
2. Teniendo en cuenta que la presencia del eucalipto en los bosques y tierras forestales de Euskadi pone en peligro la biodiversidad, la productividad, la capacidad regenerativa, la vitalidad y las funciones sociales y ecológicas actuales y futuras de estas tierras, que el Ayuntamiento de Sorluze inste al Gobierno Vasco a la apertura inmediata de los procedimientos administrativos para la elaboración del Catálogo Vasco de Especies Exóticas invasoras y la inclusión en este catálogo de las diferentes variedades Eucalyptus.
3. Que el Ayuntamiento de Sorluze,

baso-politikak alda ditzala eskatzea; gure lurraldeetan eukalipto gehiago landatu ez daitezzen, eta gaur egun mendietan dauden eukalipto-sailen ordezkapen ordenatua planifika dezaten.

Udal korporatiboek beren ikuspegiak azaldu dituzte.

Iker Aldazabal, Alkate jaunak, gogora ekarri du ez direla Soraluze udalerraren baitan sartzen lursailak, baizik eta Bergaran. Gainera, Udalak ez duela eskuduntzarik landaketa baimenak emateko. Soraluze udalerrian, lursailen % 90-a jabetza pribatukoa izanik, egokia litzatekeela lurjabe diren baserritarrekin kontzientzia zabaltzea.

Gogoratu du, hain zuzen ere, uztailaren 16an, herriko antzokian gai honen inguruan hitzaldi bat antolatu duela Gipuzkoako baso elkarteak. Berri eman du, mozioa sustatu duten pertsonak 700 sinadura jaso dituztela eta elkarte bat eratu nahi dutela.

Patricia Borinaga Alkate orde andreak, PSE alderdiaren izenean hitzegin du, adieraziz konpromisoa hartu duela mozio dagokionari helerazteko.

Roke Akizu jaunak, EH BILDU taldeko zinegotziak, eukaliptoaren landaketaren atzetik edo oinarrian arrazoi bat dagoela. Baina, eukalipto landatu eta gero lurra fertilizatu egin beharra dagoela. Pozik dago nolabait Foru Aldundiari mozio honen bidez eskatuko zaiolako baso politika ezberdin bat kudeatu dezala.

Eusko Jaurlaritzak espezie inbaditzaileen zerrendan sartzea garrantzitsua

inste a la Diputación Foral a modificar las políticas forestales; a no plantar más eucaliptos en nuestros territorios, y a planificar la sustitución ordenada de las plantaciones de eucaliptos que existen actualmente en los montes.

Las corporativas y los corporativos municipales exponen sus puntos de vista.

El Sr. Alcalde, Iker Aldazabal, recuerda que no se plantan en los terrenos del municipio de Soraluze, sino en Bergara. Además, que el Ayuntamiento no tiene atribuciones para conceder permisos de plantación. En el municipio de Soraluze, siendo propiedad privada el 90% de los terrenos, sería adecuado extender la conciencia con los baserritarras que poseen terrenos.

Recuerda que precisamente el 16 de julio, en el antzoki de la localidad, la asociación forestal gipuzkoana ha organizado una charla sobre este tema. Informa que las personas promotoras de la moción han recibido 700 firmas y quieren constituir una asociación.

Dña. Patricia Borinaga, Teniente Alcaldesa, interviene en nombre del PSE, manifestando su compromiso de trasladar la moción a quien corresponda.

D. Roke Akizu, señor concejal del grupo EH BILDU, señala que en la base de la plantación del eucalipto hay una razón. Pero que después de plantar el eucalipto hay que fertilizar la tierra. Está satisfecho porque de alguna manera se va a pedir a la Diputación Foral a través de esta moción que gestione una política forestal diferente.

Considera importante que el Gobierno vasco lo incluya en la lista de especies





Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

litzatekeela. Azkenik, oroitarazi du ez direla interes berdinak papertegi enpresenak eta lurjabeenak.

**18.- MOZIOA. EH-BILDU TALDEAK AURKEZTUA: COVID 19GATIK EKINTZA PLANA.-** Ana Rosa Maiztegi zinegotzi andreak mozioa irakurri du:

**COVID-19 ak eragindako egoerari erantzuteko, Udalean ordezkari dugu guztion arteko ekintza plan bat diseinatzeko proposamena.**

EH Bilduko zinegotziok ez gatoz bat Udal Gobernuak egin duen osasun-krisialdiaren kudeaketarekin. Egoerak premiak aurreikusi eta aginte-neurriak eskatzen zituenean, uste dugu neurriak urriak izan direla, eta berandu iritsi direla. Inguruko udal askotan ikusi dugu nola sortu diren alderdi guztien arteko krisi mahaiak.

Faltan bota dugu osasun-larrialdia aurre egiten lagundu beharko lukeen herri gidaritzak: talde zaurgarriak arreta, jendemu- multzoak pilatzen diren lekuen antolaketa (erosketak..), kaleen garbiketa eta desinfekzioa, udal zerbitzuen egokitzapena, enpresa, negozio txikiak eta tabernen itxierak sortuko dituzten kalte ekonomiko larriak...

Egun, herritarrek ezagutzen ditugun neurri-arauak tarteko, egoera kontrolatuztat ematen da eta *normaltasun berria* deitu izan den egoerara iritsi gara; baina horrek premia berriak sortu dizkigu, herriko harreman sozialak, irisgarritasuna eta ekonomia baldintzatu dizkigutenak:

invasoras el Gobierno Vasco. Por último, recuerda que no son los mismos intereses los de las empresas papeleras que los de los propietarios de las tierras.

**18.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO EH-BILDU: PLAN DE ACTUACIÓN POR COVID 19.-** La concejala Dña. Ana Rosa Maiztegui procede a la lectura de la moción:

**Propuesta de diseño de un plan de acción entre todos los partidos con representación en el Ayuntamiento para dar respuesta a la situación generada por el COVID-19.**

Los concejales de EH Bildu no estamos de acuerdo con la gestión de la crisis sanitaria que ha hecho el Gobierno municipal. Cuando la situación requería anticiparse a las necesidades y medidas de mando, creemos que las medidas han sido escasas y han llegado tarde. En muchos ayuntamientos de la zona hemos visto cómo se han creado mesas de crisis entre todos los partidos.

Echamos de menos un liderazgo, que debería ayudar a hacer frente a la emergencia sanitaria: atención a los colectivos vulnerables, organización de los lugares de concentración de personas (compras..), limpieza y desinfección de las calles, adecuación de los servicios municipales, graves perjuicios económicos para empresas, pequeños negocios y cierre de bares...

En la actualidad, con las normas y medidas que conocemos, se da por controlada la situación y se ha llegado a la situación que se ha venido a llamar nueva normalidad; pero eso nos ha creado nuevas necesidades (que nos han condicionado las relaciones sociales, la accesibilidad y la economía del pueblo):

Konfinamendu osteko irisgarritasuna hobetzeko.

Harreman eta sozializazio esparruak berreskuratzeke.

Kontsumo ereduak aldatu eta ekonomia sustatzeko.

Euskara sustatzeko plana berrindartzeko Herrian egin beharreko inbertsioak berrikusteko.

Gainera, koronabirusaren mehatxua oraindik hor dagoela, inork ez du baztertzen bigarren bolada bat, eta horrek guztiok batera jardutea eskatzen digu.

Horregatik, Soraluzean sortu diren premiak eta egoera kontuan hartuta, EHBilduko zinegotziak ondorengo proposamenak dakarzkigu udalbatzarrera:

- 1.- Udalean ordezkariak dugun partidu guztion artean, ikuspegi estrategikoa izango duen ekintza plan bat diseinatzea.
- 2.- Osasun krisi berririk baletor alderdi guztien arteko koordinazio mahaia osatzea.

Bozketa egin ondoren, EH-BILDUKO ordezkariak dagozkien bost aldeko botoz eta sei abstentziorekin, EAJ/PNVko (lau) eta PSE-EEko (bi) ordezkariak dagozkienak,

#### **UDALBATZAK GEHIENGO ARRUNTEZ ERABAKI DU MOZIOA ONARTZEA.**

Patricia Borinaga Alkate-orde andreak, PSE taldeko ordezkariak, azaldu duenez, bi eskariak edo ikuspegiak onar litezke. Batez ere, bigarrena, hau da, udal koordinazio mahaiarena. Baina argi utzi du ez datorrela bat mozioaren testuan ageri diren aurrekariarekin eta gertakarien interpretazioarekin.

Mejorar la accesibilidad postconfinamiento.

Recuperar los ámbitos de relación y socialización.

Cambio de modelos de consumo y para la promoción económica.

Reforzar el plan de promoción del euskera.

Revisión de las inversiones a realizar en el municipio.

Además, la amenaza del coronavirus aún está ahí, y nadie descarta una segunda oleada, lo que nos exige a actuar todos juntos.

Por ello, teniendo en cuenta la situación y las necesidades surgidas en Soraluze, los concejales de EHBildu proponen al Pleno lo siguiente:

- 1.- Diseñar entre todos los partidos representados en el Ayuntamiento un plan de acción con visión estratégica.
- 2.- Constituir una mesa de coordinación entre todas las partes si llega una nueva crisis sanitaria.

Sometido a votación, con cinco votos a favor, correspondientes a las personas representantes de EH-BILDU y seis abstenciones correspondientes a EAJ/PNV (cuatro) y PSE-EE (dos),

#### **EL PLENO ACUERDA POR MAYORIA SIMPLE APROBAR LA MOCIÓN.**

Dña. Patricia Borinaga, Teniente de Alcaldesa, representante del grupo PSE, explica que se podrían aceptar ambas peticiones o enfoques. Sobre todo, la segunda, es decir, la de la mesa de coordinación municipal. Pero deja claro que no comparte los antecedentes e interpretación de los hechos que figuran



Cod.Expediente:  
2020UDAL0002

**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

Hartutako erabakiak beti osasun ikuspegitik hartu izan direla azpimarratu du. Horregatik, Gurutze gorriarekin abiatu zela lankidetzaz, eta bere aburuz, nahiko egokiro funtzionatu du lankidetzaz honek.

Horretaz gain, Debako aterpetxea (inor babesgabe ez gelditzeko), merkataritza zein dendarietzako dirulaguntzak era hortxe daudela. Eta beti saiatu izan direla konponbideak adostuak eta elkarbanatuak izan zitezela. Garbiketa arloari dagokionez, Mankomunitateak "baldeak", sistema gehigarri bezala erabili izan dituela aipatu du.

Abel Olaizola, jaunak EAJ-PNV taldeko zinegotziak, gogorarazi du, Mankomunitateak bideratutako garbiketa gehigarri hori goizeko 6tan gauzatu ohi zela, martxoaren 20az geroztik.

**19.- ESKARI ETA GALDERAK.**

Ondorengo eskari eta galderak egin dituzte jarraian izendatutako batzarkideek:

Kiroldegiaren itxiera dela eta, Jone Alvarez andreak, EH BILDU taldeko zinegotziak, argitu nahi izan du kirol batzordeak ez zuela erabaki hori hartu.

Pelikula baten grabazioaren berri eman du Iker Aldazabal Alkate jaunak. Hain zuzen ere, 2020ko abuztuan eta irailean .

Unai Larreategi jaunak, EH BILDU taldeko zinegotziak, erantzun du udal gobernuak onarpen erabakia hain aguro hartzea prezipitatzea dela, izan ere, oraindik ez baitago argi zenbat denbora luzatuko den grabazioa eta zein eragin izango duen herrian.

en el texto de la moción.

Ha subrayado que las decisiones tomadas siempre se han tomado desde el punto de vista sanitario. Por ello, considera que la colaboración con Cruz Roja ha funcionado bastante bien.

Además, el albergue de Deba (para que nadie quede desprotegido), las subvenciones a comerciantes están ahí. Y que siempre han intentado que las soluciones fueran consensuadas y compartidas. En cuanto a la limpieza, ha señalado que la Mancomunidad ha utilizado "balde" como sistema adicional.

D. Abel Olaizola, Concejal del Grupo EAJ-PNV, recuerda que esta limpieza adicional dirigida por la Mancomunidad se realizaba habitualmente a las 6 de la mañana, desde el 20 de marzo.

**19.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

Se formulan los siguientes ruegos y preguntas por parte de las personas corporativas que se citan:

En relación al cierre del polideportivo, Dña Jone Alvarez concejala del grupo EH BILDU, ha querido aclarar que la Comisión de Deportes no tomo esa decisión.

El Sr. Alcalde, D. Iker Aldazabal, informa de la grabación de una película. En concreto, en agosto y septiembre de 2020.

D. Unai Larreategi, concejal del grupo EH BILDU, ha respondido que es precipitado que el gobierno municipal adopte la decisión de aprobación tan pronto, ya que todavía no está claro cuánto tiempo se prolongará la grabación y qué impacto tendrá en la localidad.

Azkenik, Maite Quintanilla andreak, EH BILDU taldeko zinegotziak, esan duenez, denontzako ez da ona pelikula baten grabazioa egitea herrian.

Eta beste gairik ezean 21:30tan, Lehendakariaren aginduz saioa bukatutzat eman da.

Hori guztia hala izan dela ziurtatu dut.

Por último, la concejala del grupo EH BILDU Doña Maite Quintanilla señala que no es bueno para toda la gente que se grabe una película en el pueblo.

Y no habiendo más asuntos que a las 21:30 por orden de la Presidencia se levanta la sesión.

De todo lo cual certifico.

Idazkari-Kontuhartzaileak





**SORALUZeko UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

ORDENANTZA, GIZARTE LARRIALDIKO EGOEREI ERANTZUTEKO HARRERA-ETXEBIZITZA ARAUTZEARI BURUZKOA.

ZIOEN AZALPENA

Ordenantza honen xedea honako hau da: larrialdiko harrera-etxebizitzaren erabilera eta sarbidea arautzea.

Baliabide honen sorrerak eta erregulazioak Udalak premia/premiazko alojamenduaren arloan duen eskumena arautzen duten araudiei erantzuna ematen die.

Gizarte larrialdientarako etxebizitza hauen xedea da erregelamendu honetako 2. artikuluan zehaztutako premia/larrialdi egoerei erantzutea etxebizitza hau aldi baterako erabiltzeko aukera eskainita. Etxebizitza hau lagatzea esan nahi du zerbitzu publiko ari dela eskaintzen; eta, horrexegatik, bete egin behar du Herri Administrazioen zerbitzuen eskaintza arautzen duen araubidea; beraz, aldi baterako harrerako etxebizitza erabiltzen duen pertsonak Soraluze Udarekin izango duen harremana ez da alokairuari dagokion figura juridikoa izango. Etxebizitzaren lagapena ez da mugagabea izango.

12/2008 Legeak, abenduaren 5ekoak, Gizarte Zerbitzuei buruzkoak, 42. artikuluan ezartzen duenaren arabera, Udalen eskumena izango da, bakoitzari dagokion udal barrutian, ondorengo funtzioak betetzea: Euskal Gizarte Zerbitzuen Sistemako Prestazioen eta Zerbitzuen Katalogoko oinarritzko arretarako gizarte zerbitzuak hornitzea.

Era berean, 185/2015 Dekretuak, urriaren 6koak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako prestazioen eta zerbitzuen zorroari buruzkoak, 33 2 a) artikuluan udal eskumeneko zerbitzuak, prestazioak eta laguntza ekonomikoak garatzen ditu, eta aditza ematen du, oinarritzko arretarako

ORDENANZA REGULADORA DEL PISO MUNICIPAL DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La presente ordenanza tiene por objeto regular el uso y el acceso al piso de acogida de urgencia de carácter municipal.

La creación y regulación de este recurso viene a responder a las distintas normativas que regulan la competencia del Ayuntamiento en materia de alojamiento de urgencia.

El objetivo de este piso de urgencia social es dar respuesta a situaciones de urgencia/emergencia definidas en el artículo 2 del presente reglamento mediante el acceso temporal al uso de esta vivienda. La cesión de este piso tiene carácter de prestación de un servicio público y debe atender, por lo tanto, a la normativa que regule la prestación de servicios de las Administraciones Públicas, es decir, la relación de la persona usuaria del piso de acogida temporal con el Ayuntamiento de Soraluze que gestiona el servicio no constituirá figura jurídica de arrendamiento. En ningún caso la cesión del piso se realizará por tiempo indefinido.

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre de Servicios Sociales, establece, en su artículo 42 que será competencia de los Ayuntamientos en el ámbito de sus respectivos términos municipales, la realización de las siguientes funciones: La provisión de los Servicios Sociales de atención primaria del Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales.

A su vez, el Decreto 185/2015 de 6 de octubre de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales desarrolla en su artículo 33 2 a) los servicios y prestaciones, o ayudas económicas de competencia municipal e indica que, dentro de los servicios

gizarte zerbitzuen artean, besteak beste, harrera-etxebizitza egongo da.

Ordenantza honetan etxebizitza edo pisu horiek arautuko dira eta eginkizun hau izango dute:

1. Gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko harrera-etxebizitza. Etxebizitza honetan alojamendua eskaintzen zaie iraupen laburreko egonaldia behar duten pertsonen eta bizikidetzak-unitateei, gizarte-larrialdiko edo emergentziako egoera batek eragindako alojamendu-gabeziari aurre egin ahal izatek.

## I. KAPITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK

### 1. artikulua. Xedea

Ordenantza honen xedea larrialdietako harrera-etxebizitzaren erabilera eta sarbidea arautzea da.

1.- Gizarte-larrialdiko egoerarako harrera-etxebizitza larrialdiko aldi baterako harrerarako da. Hortaz, bizitoki-gabeziagatik eta/edo bizikidetzak-gatazka larriengatik sortutako egoera kritikoei erantzuteko balio du.

2.- Inguruabar berezietan izan ezik, zerbitzu hau bizitokia ematera mugatzen da eta bertan ez da inolako tutoretzarik izango, ezta harreraren hartutako pertsonak zaintzeko langilerik ere. Gizarte Zerbitzuetako Sailak jarraipena egingo die pertsonen, etxebizitza okupatzera eraman dituen egoerari eta, hala bada kasua, pertsona bakoitzari dagokion arreta pertsonalizatuko planari.

3.- Larrialdiko harrera-etxebizitza aldi berean erabili daiteke pertsona eta/edo bizikidetzak-unitate desberdinen arazoei irtenbidea emateko, betiere etxearen neurriek eta ekipamenduek horretarako aukera ematen badute. Onuradunek ezin izango dute inola ere inolako eskubiderik erabili etxebizitza eskusiboki erabiltzeko,

sociales de atención primaria, entre otros estará: el piso de acogida.

En esta Ordenanza se regularán los mismos que tendrán la siguiente función:

1. Piso de acogida para la atención de situaciones de urgencia social. En este piso se ofrece alojamiento a personas y unidades de convivencia que requieren una estancia de corta duración para poder hacer frente a la carencia de alojamiento derivada de una situación de emergencia o urgencia social.

## CAPÍTULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

### Artículo 1. Objeto

La presente ordenanza tiene por objeto regular el uso y acceso al piso de acogida de urgencia de carácter municipal.

1.- El piso de acogida para situaciones de urgencia social está destinado al acogimiento temporal de urgencia y sirve para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento y/o graves conflictos convivenciales.

2.- Salvo circunstancias especiales este servicio se limita a facilitar alojamiento, no ejerciéndose en el piso tutela alguna. No existe en el mismo personal al cuidado de las personas acogidas, si bien se hará un seguimiento de las mismas, de la situación que los ha llevado a ocupar el piso y en su caso del plan de atención personalizada correspondiente, desde el Departamento de Servicios Sociales.

3.- Este piso de acogida de urgencia puede ser utilizado simultáneamente para dar solución a problemas de personas y/o unidades convivenciales distintas, siempre que las dimensiones y equipamientos del mismo lo permitan. En ningún caso podrá esgrimirse por parte de las personas beneficiarias ningún tipo de derecho



**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

etxebizitza horretan duten antzinatasunaren arabera

sobre la utilización exclusiva de la vivienda en función de su antigüedad en el mismo.

2. artikulua. Definizioak.

Artículo 2. Definiciones.

Ordenantza honen ondorioetarako, bizitoki-gabeziaren egoera kritikotzat hartuko dira honako egoera hauetatik eratorritakoak:

A efectos de esta ordenanza se entenderán como situaciones críticas de carencia de alojamiento las derivadas de las siguientes circunstancias:

1.- Epai judicial irmoaren bidez agindutako etxegabeteak, baliabide nahikoa ez izateagatik egiten ez diren ordainketen ondorioz, etxejabearen premien ondorioz, aurri-adierazpenaren edo antzeko arazoan ondorioz jurisdikzio zibiletan bideratzen diren prozeduretan.

1.- Desahucios dictados por sentencia judicial firme en procedimientos seguidos ante la jurisdicción civil por falta de pago por insuficiencia de recursos, por necesidad de la persona propietaria, por declaración de ruina o similares.

2.- Udalak harrera premia duen pertsonaren edo pertsonen etxebizitza dagoen eraikinaren berehalako aurri-egoera adieraztea.

2.- Declaración municipal de ruina inminente de la edificación que sirva de residencia a la persona o personas necesitadas de la acogida.

3.- Hondamendiak, suteak, uholdeak eta bizikidetzaren unitatearen egoitza den eraikina erabiltzeko bideratzen diren antzeko fenomenoak.

3.- Catástrofe, incendio, inundación y fenómenos similares que inhabiliten la edificación que sirva de residencia de la unidad familiar.

4.- Familia arazo larria, pertsonen segurtasun fisikoa edo emozionala arriskuan jartzen duena.

4.- Conflicto familiar grave que pone en peligro la seguridad física o emocional de las personas.

5.- Bestelako larrialdi-egoerak, gizarte txostenaren bidez behar bezala justifikatzen direnak.

5.- Otras situaciones de emergencia debidamente justificadas mediante informe social.

II. KAPITULUA. ONURADUNAK.

CAPITULO II. DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS

3.artikulua. Onuradun izan daitezkeenak zehaztea. Baldintza orokorrak.

Artículo 3. Determinación de las personas beneficiarias: Requisitos generales.

Soraluzen bizi diren pertsona edo bizikidetzaren unitate guztiek erabili ahal izango dute zerbitzua. Horretarako, gutxienez, 6 hilabeteko antzinatasun jarraitua izan beharko dute eroldan, eta arestiko artikuluan zehaztutako egoeraren batean egon beharko dute. Halaber, zerbitzua ematen den bitartean eroldatuta egon beharko dute.

Puede ser usuaria de este servicio cualquier persona o unidad de convivencia, residente en Soraluze con una antigüedad mínima de 6 meses ininterrumpidos en el padrón, y que se encuentre en alguna de las situaciones señaladas en el artículo anterior. Así mismo deberán estar empadronadas durante la prestación del servicio.

Eibarko udalerriko pertsonak ere hartu ahal izango dira, hango Udalak hala eskatzen badu. Bi erakundeen artean izenpetuko den hitzarmenaren bidez arautuko da sarbidea.

Salbuespen gisa, erroldaren betekizuna ez duten pertsonak ere baliatu ahal izango dute zerbitzu hau, salbuespenezko arrazoiek hala egitea eskatzen badute, alde zurretik aztertuta, txosten soziala eginda eta Gobernu Batzordea onespena emanda.

4. artikulua. Zerbitzua erabiltzen duten pertsonen eskubideak eta betebeharrak.

4.1. Eskubideak eta betebeharrak:

Oro har, etxebizitzan hartutako pertsonak Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen dituen apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuan jasotako eskubideak eta betebeharrak izango dituzte.

Hona hemen betebeharrak espezifiko horiek:

1) Sinatzea eskabide-agiria, lagapen-kontratua eta, baloratu bada, Arreta Plan Pertsonalizatua.

2) Zerbitzu hauek erabili behar izateak eragin duen egoera aldatzeko beharrezkoak diren kudeaketa administratibo eta/edo judizialak eta/edo bestelako kudeaketak egitea. Gizarte Zerbitzuen Sailak egokitzat jotzen badu, jarduera horiek Arreta Pertsonalizatuko Planean adierazi ahal izango dira. Halaber, kontratuaren eranskin gisa sartuko dira.

3) Gizarte Zerbitzuek eskatutako dokumentazioa beharrezko epean aurkeztea.

También podrán ser acogidas, personas del municipio de Eibar siempre que así lo solicite dicho Ayuntamiento. El acceso al mismo se regulará mediante el Convenio que se suscribirá entre ambas Instituciones.

Excepcionalmente, podrán acceder a estos servicios las personas que carezcan del requisito del empadronamiento, cuando motivos excepcionales así lo aconsejen, previo estudio, elaboración de informe social y su aprobación por la Junta de Gobierno

Artículo 4. Derechos y Obligaciones de las personas usuarias del servicio.

4.1. Derechos y obligaciones:

Con carácter general, las personas acogidas disfrutarán de los derechos y obligaciones contemplados en el Decreto 64/2004 de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas.

Serán obligaciones específicas;

1) Firmar el documento de solicitud, el contrato de cesión y si se valora el Plan de atención personalizado.

2) Efectuar las oportunas gestiones administrativas y/o judiciales y/o de cualquier otro orden necesarias para modificar la situación que ha provocado el uso de estos servicios. En caso que desde del Departamento de Servicios Sociales, lo considere conveniente, se podrá señalar en el Plan de Atención Personalizada dichas actuaciones. Asimismo, se incluirá como documento anexo al contrato.

.

3) Aportar la documentación requerida por parte del Departamento de Servicios Sociales en el plazo debido.





**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

4) Seme-alabak edo ardurapeko beste pertsona batzuk zaintzeaz arduratzea.

4) Responder del cuidado de sus hijos e hijas o de otras personas a su cargo.

5) Baliabidea partekatzen duten pertsonen pentsamendu-, iritzi-, ideologia- eta erlijio-askatasuna errespetatzea.

5) Respetar la libertad de pensamiento, opinión, ideología y religión de las personas con las que comparte el recurso.

6) Harreran hartutako pertsonen artean arazoak edo desadostasunak baldin badaude, baliabidearen arduradun den erakundeak erabakitako neurriak betetzea.

6) Cumplir con las medidas acordadas por la entidad responsable del recurso en caso de conflictos o desacuerdos entre las personas acogidas.

7) Elkarrenganako errespetuan, tolerantzian eta laguntzan oinarritutako jarrera izatea, etxebizitzan bizi diren pertsonen eta auzokideen arteko elkarbizitza errazteko. Hala, bizilagunen erkidegoa arautzen duten arauak betetzeko obligazioa ere izango dute.

7) Mostrar una conducta basada en el respeto mutuo, la tolerancia y la colaboración con el propósito de facilitar la convivencia entre las personas residentes y con la vecindad, obligándose también a cumplir las normas que rijan la comunidad de vecinos.

8) Etxebizitzan erabiltzaileen esku dauden ekipamenduak eta tresnak egokitasunez eta errespetuz erabiltzea.

8) Hacer un uso adecuado y respetuoso de los objetos, equipamiento y utensilios a su disposición en la vivienda.

9) Baliabidearen geletan, nahita edo arduragabekeria larriaren ondorioz egindako kalteengatik erantzutea.

9) Responder de los daños causados intencionadamente o por negligencia grave, en las dependencias del recurso.

10) Eibarko Udalak baimendu ez dituen pertsonen etxebizitza okupatzen/erabiltzen ez lagatzea, edozein dela ere haiekin duen ahaidetasuna edo harremana.

10) No permitir la ocupación/uso de la vivienda a personas no autorizadas por el Ayuntamiento de Sorluze independientemente del tipo de parentesco o relación que tenga con ellas.

11) Zerbitzuaren giltzen kopia ez egitea, eta giltzak beste pertsonaren bati ez lagatzea. Egonaldia bukatutakoan, giltzak etxebizitzaren ardura duen pertsonari entregatu behar zaizkio.

11) No realizar copia de las llaves del servicio ni dejarlas a otra persona. Al finalizar la estancia deberá entregar las llaves a la persona responsable del piso.

12) Etxebizitzan animaliarik ez edukitzea, txakur gidariei buruzko azaroaren 17/1997 Legean edo baliabidea mende duen erakundeak (Sorluzeko Udala) salbuespen gisa baimendutako beste kasu batzuetan izan ezik.

12) No tener animales en el recurso, salvo en los términos contemplados en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de perros-guía, o en otros casos excepcionalmente autorizados por la entidad (Ayuntamiento de Sorluze) de la que depende el recurso.

13) Etxebizitzan inolako irabazizko jarduerarik ez egitea.

13) No desarrollar en el piso actividad lucrativa alguna.

14) Higienearen aurkako materialik edota material arriskutsurik ez gordetzea. Berariaz debekatuta dago armak edukitzea.

15) Legezkoa (alkohola, tabakoa) edo legez kanpokoa den inolako substantziarik ez kontsumitzea.

16) Zerbitzuan gertatzen diren kalte, konponketa edo hobekuntza premia guztiak Gizarte Zerbitzuei aditzera ematea. Zentzu horretan, erabat debekatuta egongo da edozein konponketa egitea, alde aurreko baimenik izateke gabe. Matxura bat konpondu ahal izango da onuradunaren ekimenez, jaiegunetan edo udal zerbitzuen funtzionamendu-ordutegitik kanpo gertatutako premiazko egoeretan; kasu horretan, ahal bezain laster jakinaraziko zaie udal zerbitzuei, eta, edonola ere, hurrengo 72 orduak baino lehen.

17) Etxebizitzan dauden altzarien eta tresnen inbentarioa sinatzea, etxebizitzara sartzeko unean. Egonaldia bukatutakoan inbentarioa egiaztatuko da, baita etxebizitza eta altzariak egoera onean daudela ere. Kalteren bat baldin badago edo inbentariatutako ondasunen bat falta baldin bada, erabiltzaileak hori konpontzeko edo erosteko gastuak ordaindu beharko ditu. Gastu horiek ordaintzeko epea eta baldintzak inbentarioaren agirian bertan jasoko dira.

18) Etxebizitza luzaroan utzi behar bada, Gizarte Zerbitzuari horren berri ematea.

19) Udal ordenantza fiskalean jasotako tasa ordaintzea.

20) Gizarte-zerbitzuek egindako Arreta Pertsonalizatuko Plana betetzea.

21) Gizarte zerbitzuetako langileei edo horiek baimendutako beste pertsona batzuei etxebizitzan sartzen uztea.

14) No almacenar materiales antihigiénicos y/o peligrosos, prohibiéndose expresamente la tenencia de armas.

15) No realizar ningún tipo de consumo de sustancia sea legal (alcohol, tabaco) o ilegal.

16) Comunicar al Departamento de Servicios Sociales cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el servicio, prohibiéndose expresamente cualquier intervención en este sentido sin su autorización previa. Únicamente se permitirá el arreglo de una avería por iniciativa de la persona beneficiaria en situaciones urgentes producidas en festivos o fuera del horario de funcionamiento de los Servicios Municipales, en cuyo caso se pondrá en conocimiento de estos en cuanto sea posible y, en cualquier caso, antes de las 72 horas siguientes.

17) Firmar un inventario de los enseres y ajuar de la vivienda al entrar en el Piso. Al finalizar la estancia se comprobará el inventario, así como el buen estado del Piso y el mobiliario. En caso de desperfecto o de falta de algún bien inventariado la persona usuaria está obligada a cubrir los gastos de su reparación o compra. El plazo y las condiciones en que deberán abonarse estos gastos figurarán en el mismo documento del inventario.

18) Informar al Departamento de Servicios Sociales en caso de ausencias prolongadas.

19) Pagar la tasa que se haya recogido en la ordenanza fiscal municipal.

20) Cumplir el plan de atención personalizado elaborado desde los servicios sociales de referencia.

21) Permitir el acceso al personal de Servicios Sociales u otras personas autorizadas por estos.



**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

III.KAPITULUA. SARTZEKO PROZEDURA.

5. Artikulua. Prozedura arrunta.

HASIERAKO ESKAERA

Etxebizitzan sartzeko hasierako eskaera Gizarte Zerbitzuen bidez egin beharko da, eta zerbitzu horiek berehala izapidetu beharko dute eskaera, egoera larria delako. Eskatzaileak edo haren legezko ordezkariak sinatu beharko du eskabidea, horretarako formalizatutako eskabidean.

Prozesuaren edozein unetan, interesdunak atzera egin ahal izango du bere eskaeran; kasu horretan, ebazpena eman ondoren egin beharko du, inprimaki normalizatua erabiliz. Horrek espedientea artxibatzea ekarriko du.

IZAPIDETZEA ETA BALORAZIOA

Eskaeraren tramitazioa eta balorazioa Gizarte Zerbitzuetako teknikariek egingo dute, zeinek, nahitaez, txosten bat egin beharko duten ondorengo zehazteko:

- Herreran hartu behar den pertsonaren edo pertsonen identifikazio datuak.
- Gainerako bizikidetzaren unitatearen identifikazio datuak.
- Alojamendua eskatzera behartzen duten inguruabarrak, araudi honen 2. artikuluan zehazten direnak.
- Herreran hartutako pertsonaren edo pertsonen egoera ekonomikoa.
- Alojamendua ematearen egokitasunari buruzko balorazioa. Balorazioa aldekoa bada, egonaldiaren iraupenari buruzko proposamena.
- Aldi horretan egin behar den esku-hartze profesionala.
- Herreran hartutako bizikidetzaren unitateak bere gain hartzen dituen konpromisoak.
- Erabilgarritasunaren arabera eta lehentasun-hurrenkera aplikatuta, harrera-pisu horretarako sarbidea irizpide hauen arabera izango da:

- Herreran hartutakoen artean

CAPITULO III. DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

Artículo 5. Procedimiento ordinario.

SOLICITUD INICIAL

La solicitud inicial de acceso deberá realizarse a través de los Servicios Sociales quienes deberán tramitarla con la inmediatez requerida por la urgencia de la situación. La solicitud, realizada en instancia formalizada al efecto, deberá estar firmada por la persona solicitante o su representante legal.

En cualquier momento del proceso, la persona interesada podrá desistir de su solicitud, en cuyo caso deberá hacerlo previa resolución utilizando el impreso normalizado. Este hecho conllevará el archivo del expediente.

TRAMITACIÓN Y VALORACIÓN

La tramitación y valoración de la solicitud será realizada por los/las técnicas de los Servicios Sociales que elaborarán un informe preceptivo que determinará:

- Datos de identificación de la persona o personas a acoger.
- Datos de identificación del resto de la unidad de convivencia.
- Circunstancias que motivan la solicitud de alojamiento establecidas en el artículo 2 de este reglamento.
- Situación económica de la/s persona/s acogida/s.
- Valoración sobre la conveniencia de conceder el alojamiento y, en caso de que sea favorable, propuesta del tiempo de estancia.
- Intervención profesional a realizar en dicho periodo.
- Compromisos que adquiere la unidad de convivencia acogida.
- En función de la disponibilidad y aplicando el orden de prioridad el acceso a este piso de acogida será de acuerdo a los siguientes criterios:

- Que haya menores de edad entre

- adingabeak egotea.
- Etxebizitza-beharra hondamendiak, aurri-deklarazioak edo kaleratzeak eragindakoa izatea.
- Bizitokia izateko beharra, familia-gatazka larrien ondorioz.
- Epai judicial irmoaren bidez emandako deshauzioengatik ostatu beharra hartzeko.

Txosten hori eta bertan adierazten diren inguruabarrak egiaztatzeko behar den dokumentazio guztia espedientearen sartuko dira. Espedientearen erakunde eskudunen balorazio-tresnekin osatuko da.

Behin eskaera baloratu eta aztertu ostean, organo eskudunari helaraziko zaio, eta honek ebazpena (Alkateak edo Tokiko Gobernu Batzarrek) emango du gizarte-larrialdietarako etxebizitza lagatzeko eskaera onartzeko edo ezesteko.

#### EBAZPENA

Ebazpena, gehienez ere, 15 laneguneko epean eman behar da, eskaera Udalaren Erregistroan edo telematikoki erregistro elektronikoa sartzen denetik hasita.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro eta berariazko ebazpenik eman ez baldin bada, ebazpena emateko betebeharra alde batera utzi gabe, ulertuko da eskaera ezetsi egin dela, interesdunari hautazko berraztertze errekurtsoa edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkezteko aukera emateko.

Nolanahi ere, nahitaezkoa izango da, pertsona etxebizitzan sartu aurretik, etxebizitzaren lagapen-kontratu bat sinatzea, eta, hala baloratzen bada, baita Arreta Pertsonalizatuko Plan bat ere. Eskatzaileak dokumentu hori dokumentua sinatzen ez baldin bada, ulertuko da zerbitzuari uko egiten diola.

- los acogidos/as
- Que la necesidad de vivienda esté causada por catástrofe, declaración de ruina o desalojo.
- Necesidad de alojamiento por situaciones de conflicto familiar grave.
- Necesidad de alojamiento por desahucios dictados por sentencia judicial firme.

Dicho informe y toda la documentación necesaria para acreditar las circunstancias que en él se señalen, formarán parte del expediente. Y este será completado con los instrumentos de valoración de los organismos competentes.

Una vez estudiada y valorada la solicitud, la propuesta será elevada al órgano competente (El Alcalde o la Junta de Gobierno) que emitirá resolución estimando o desestimando la solicitud de cesión del piso de urgencia social.

#### RESOLUCIÓN

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de 15 días hábiles desde la entrada de la solicitud en el Registro municipal o registro electrónico.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir a la persona interesada la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

En todo caso, será imprescindible la suscripción de un contrato de cesión de vivienda por la persona antes del ingreso y si así se valora también un plan de atención personalizada. En el supuesto de que el/la solicitante no suscribiera el mencionado documento se entenderá que renuncia al servicio.



**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

6. artikulua. Premiazko prozedura.

Berebiziko larrialdiko kasuak artatzeko, Alkateak behin-behineko baimena eman ahal izango du, beharrezkoa den agiria sinatu ondoren, nahiz eta eskaera behar bezala izapidetuta ez egon.

Berehala emango zaio hasiera behin betiko ebazpena emateko aurrez ezarritako prozedura arruntari. Ebazpen hori zerbitzuan sartu eta hurrengo 15 egunetan barruan eman beharko da.

Etxebizitzan premiazko prozeduraren bitartez sartu ostean, onuradunak espedientea abian jartzen edo tramitatzen laguntzen ez badu, edo espedientea tramitatu bitartean, ebazpena ezezkua izan behar dela egiaztatzen baldin bada, zerbitzua uzteko betebeharra duela aditzera emango zaio. Horretarako, 10 eguneko epea izango da, jakinarazpena jasotzen denetik aurrera. Hala egiten ez bada, erabiltzaileak nahitaez kanporatuko dira, 9. artikuluan aurreikusitako eran.

7. artikulua. Harreraren iraupena.

Zerbitzua ematen baldin bada, Gobernu Batzordea agertu beharko da harreraren iraupena, zeina, kasuaren ezaugarrien eta zerbitzuaren beharra eragin duen egoera konpontzeko aukeren arabera ezarriko den.

Oro har, iraupena 4 hilabetekoa izan ahalko da, kontratua sinatzen den egunetik aurrera.

8. artikulua. Luzapena.

Oro har, 4 hilabeteko iraupena luzatu ahal izango da, organo eskudunaren ebazpen bidez. Ebazpen horretan luzapenaren iraupena finkatuko da, baldin eta, beharrezkoa egiaztatzen ondoren, Gizarte Zerbitzuetako Sailak aldeko txostena

Artículo 6. Procedimiento de urgencia.

Para atender casos de extrema y urgente necesidad, éste podrá ser autorizado de forma provisional por el/la Alcalde, una vez suscrito el documento correspondiente, aunque la solicitud no esté debidamente tramitada.

Inmediatamente después se dará inicio al procedimiento ordinario establecido anteriormente para su resolución definitiva, la cual deberá dictarse dentro de los 15 días naturales siguientes a la entrada en el servicio.

En caso de que, tras el ingreso por procedimiento de urgencia, la persona beneficiaria se negara a colaborar en el inicio o trámite del expediente o que, durante este, se comprobara que la resolución debe ser negativa, se le notificará la obligación de abandonar el servicio en un plazo no superior a 10 días naturales a contar desde la recepción de la notificación. En caso de que no se hiciera así, se procederá al desalojo forzoso de las personas usuarias en la forma prevista en el artículo 9.

Artículo 7. Duración del Acogimiento.

En caso de concesión del servicio, en la resolución la Junta de Gobierno deberá figurar la duración del acogimiento, la cual se fijará en función de las características del caso y las posibilidades de solucionar la situación que ha provocado la necesidad del servicio.

Con carácter general la duración podrá ser de 4 meses máximos considerados a partir de la fecha de la firma del contrato.

Artículo 8. Prorroga.

La duración con carácter general de 4 meses podrá ser ampliado mediante resolución del órgano competente en la que se fijará la duración de la prórroga en los supuestos que, previa acreditación de la necesidad, sean informados

ematen badu. Nolanahi ere, udal etxebizitzan egiten den egonaldiaren gehienezko iraupena ezin izango da 8 hilabetetik gorakoa izan.

#### 9. artikulua. Harrera iraungitzea.

Beharrezko espedientea izapidetu ondoren, eta Gizarte Zerbitzuetako Sailaren proposamenari jarraituz, zerbitzua aurreikusitako eguna baino lehenago iraungitzeko erabakia hartu ahal izango da organo eskudunak emandako ebazpen bidez, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eman ondoren.

Ebazpen hori onuradunari jakinaraziko zaio.

Zerbitzua iraungi egingo da ezarritako aldia amaitzen denean, eta arrazoi hauengatik ere bai:

- Erabiltzaileak zerbitzuari uko egitea.
- Heriotza.
- Zerbitzu-eskaintzea eragin zuen arrazoa desagertzea.
- Zerbitzua emateko kontuan izan diren datuak ezkutatzea edo faltsutzea.
- Zerbitzua eskuratzeko eskatzen den baldintzaren bat galtzea.
- Zerbitzuaren jarraipena egiteko eska daitekeen agiriren bat ez aurkeztea.
- Beste erabiltzaile batzuei eta Udal langileei eraso fisikoak edo psikologikoak egitea.
- Zerbitzuaren bi ordainagiri berandu ordaintzeagatik, justifikatu gabe, dagokion tasa ordaindu behar duenean.
- Erregelamendu honetan edo sinatzen den dokumentuan aurreikusitako erabiltzaileen beste betebeharrak batzuk behin eta berriz ez betetzeagatik.
- Arrazoirik gabe etxebizitzatik joatea.
- Gizarte Zerbitzuetako langileei edo zerbitzu hauek baimendutako beste pertsona batzuei etxebizitzan sartzen ez uztea.

favorablemente por el Departamento de Servicios Sociales. En cualquier caso, la duración máxima de permanencia en la vivienda municipal no podrá superar los 8 meses.

#### Artículo 9. Extinción del acogimiento.

Tras la instrucción del expediente oportuno, y a propuesta del Departamento de Servicios Sociales, se podrá determinar la extinción de la prestación del servicio antes de la fecha prevista para ello mediante resolución del órgano competente, previa audiencia de la persona interesada.

Dicha resolución será notificada a la persona beneficiaria.

La extinción del servicio se dará por la finalización del periodo establecido y también podrá ser por los siguientes motivos:

- Renuncia de la persona usuaria.
- Fallecimiento.
- Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.
- Ocultamiento o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.
- Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.
- No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.
- Por agresión física o psicológica a otros usuarios o usuarias y al personal del Ayuntamiento.
- Por la demora injustificada en el pago de dos recibos del servicio cuando le corresponda pagar la tasa correspondiente.
- Por incumplimiento reiterado de otras obligaciones de las personas usuarias previstos en este reglamento, o en el documento que se firme en su caso.
- Por ausentarse sin justificación.
- Por no permitir el acceso al personal de Servicios Sociales u otras personas autorizadas por estos.



**SORALUZEKO UDALA**  
**AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS**

---

—Barne funtzionamendurako arauak ez betetzea.

Zerbitzua iraungi egin dela adierazi ostean, erabiltzaileak zerbitzua utzi egin beharko du ebazpenean adierazitako epean.

10. artikulua. Kaleratze administratiboa

Araudi honetan aurreikusitako arrazoiren bat tarteko, edo emandako epea bukatu delako, etxebizitza utzi behar duten pertsonak uko egiten badiote hori egiteari, utzarazpen administratiboaren bidez behartu ahal izango dira, Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamenduaren 120. artikuluan eta hurrengoetan edo hura ordeztzen duen araudian aurreikusitako izapideen arabera.

V. KAPITULUA. ARAUBIDE EKONOMIKOA

11. artikulua. Tasa

Zerbitzu hauen erabiltzaileek urtero dagokion Soraluzeako Ordenantza Fiskalean ezartzen den tasa ordaindu beharko dute.

12. artikulua. Zerbitzua erabiltzearen ondorioz sortutako gastuak.

Udalaren kontura izango dira komunitatearen, elektrizitatearen, gasaren eta uraren gastuak, higiezina edukitzearekin edo erabiltzearekin zerikusia duten tasak edo zergak, zaborren bilketa-tasa barne; bai eta konponketek eragindako gastuak ere, salbu eta gastu horiek harreran hartutako pertsonen egotz dakizkiekeen arrazoiengatik badira.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Ordenantza honetan jasotzen ez diren kasu guztietan, edo bertan aurreikusten ez diren kasu berezi guztietan, Gizarte Zerbitzuetako Sailak erabateko ahalmena izango du kasu bakoitzean egokitzat jotzen dituen neurriak proposatzeko.

—Por incumplimiento de las normas de funcionamiento interno.

Declarada la extinción, la persona usuaria deberá abandonar el servicio en el plazo indicado en la resolución.

Artículo 10. Desahucio Administrativo

En caso de que, por alguno de los motivos contemplados en este reglamento o por finalización del plazo concedido, las personas que deban abandonar la vivienda se negaran a hacerlo, podrán ser obligadas mediante desahucio administrativo siguiendo los trámites previstos en los artículos 120 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales o normativa que le sustituya.

CAPITULO V. RÉGIMEN ECONÓMICO

Artículo 11. Tasa

Las personas usuarias de estos servicios deberán abonar la tasa que anualmente se fije en la correspondiente Ordenanza Fiscal de Soraluze.

Artículo 12. Gastos derivados del uso del servicio.

Serán a cargo del Ayuntamiento, los gastos de comunidad, electricidad, gas, agua, las tasas o impuestos de cualquier tipo relacionados con la tenencia o uso del inmueble, incluida la tasa de recogida de basuras, así como los gastos generados por arreglos, excepto que estos estén motivados por razones imputables a las personas acogidas.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

En todos aquellos supuestos no recogidos en la presente Ordenanza todos aquellos casos especiales que pudieran presentarse no contemplados en el mismo, el Departamento de Servicios Sociales tendrá plena capacidad para proponer las medidas que considere

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratzen da 2004ko abenduaren 3an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (233. zk.) argitaratutako harrera-etxeak erabiltzeko Araudia, bai eta Ordenantza honetan xedatutakoaren aurka doazen maila bereko edo beheragoko xedapen guztiak ere.

#### AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 15 eguneko epean jarriko da indarrean.

conveniente en cada caso.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogada el Reglamento de utilización de los Pisos de Acogida publicado el 3 de diciembre de 2004 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº233, así como cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en la presente Ordenanza.

#### DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor transcurridos 15 días a partir de la publicación íntegra de la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



**SORALUZE ETA EIBARKO UDALEN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, SORALUZEN ETA EIBARREN DAUDEN GIZARTE LARRIALDIKO EGOEREI ERANTZUTEKO HARRERA PISUAK ERABILTZEKO.**

Soraluze, 2020ko uztailaren 30ean

**BILDU DIRA:**

Iker Aldazabal Basauri jauna. Sorluzekeo Udaleko Alkatea.

Miguel de Los Toyos Nazabal Jauna. Eibarko Udaleko Alkatea.

Alderdiek, Sorluze eta Eibarko Udalen izenean eta ordezkarietan, ekitaldi hau egiteko behar den legezko gaitasuna dutela.

**ADIERAZI DUTE:**

Gizarte Zerbitzuak eskuratzea herritarren eskubide subjektiboa dela.

Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeak (LSS) Euskadiko herri administrazioei ezar dakizkiekeen eskumenen araubidea ezartzen duela.

LSSren 39. artikulua araberan, lurralde historikoen Foru Aldundiei eta Udalei dagokiela gizarte zerbitzuei buruzko araudiak exekutatzeko, legean eta hori garatzen duen araudian xedatutakoaren araberan.

LSSren 42. artikulua, besteak beste, ondorengo funtzioak esleitzen dizkiela udalerriei:

-Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako zerbitzuak, bakoitzaren lurralde barrutian udalerrien eskumenekoak direnak, planifikatzeko; Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte Zerbitzuen Plan

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LOS AYUNTAMIENTOS DE SORALUZE Y EIBAR PARA EL USO DE LOS PISOS DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL UBICADOS EN LAS LOCALIDADES DE SORALUZE Y EIBAR.**

Soraluze, a 30 de julio de 2020

**REUNIDOS:**

D. Iker Aldazabal Basauri, Alcalde del municipio de Sorluze.

D. Miguel de Los Toyos Nazabal. Alcalde del municipio de Eibar.

Las partes, en nombre y representación de los Ayuntamientos de Sorluze y Eibar con la capacidad legal necesaria para la celebración de este acto.

**EXPONEN:**

Que el acceso a los Servicios Sociales constituye un derecho subjetivo de la ciudadanía.

Que la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales (LSS) establece un régimen competencial aplicable a las administraciones públicas vascas.

Que de conformidad con el artículo 39 de la LSS corresponde a las Diputaciones Forales de los territorios históricos y a los Ayuntamientos la ejecución de las normas de Servicios Sociales, de acuerdo con lo dispuesto en la ley y en su normativa de desarrollo.

Que el artículo 42 de la LSS, atribuye, entre otras, las siguientes funciones a los municipios:

- La planificación de los servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales que sean de su competencia en su ámbito territorial de acuerdo con lo establecido en el Plan Estratégico de Servicios Sociales

Estrategikoan, Foru Aldundi bakoitzaren plangintzan, eta hala badagokio, autonomia eta lurralde barrutiko plan sektorialetan eta plan berezietan ezarritakoaren arabera.

- Udalerri bakoitzaren barrutian, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren katalogoan jasotako lehen arretako gizarte zerbitzuak, arestian aipatutako Legearen 22. artikulua 1. atalean arautzen direnak, hornitzea; Telelaguntza zerbitzua izan ezik, izan ere, zerbitzu horren eskumena Eusko Jaurlaritzaren eskuetan dago.

Arestiko 12/2008 Legearen 22. artikulua, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako Prestazioen eta Zerbitzuen katalogoa arautzen duenak, udalerrien eskumenekoak diren lehen arretako Gizarte Zerbitzuen baitan sartzen dituela alojamendu zerbitzuak, eta besteak beste, ondorengoak: premiazko gizarte larrialdietako egoerak artatzeko etxebizitzak.

Urriaren 6ko 185/2015 Dekretuaren bidez Gizarte Zerbitzuetako Euskal Sistemaren eta Gizarte Zerbitzuen zorroa onartzen dela. Horien helburuak dira, alde batetik, LSSn aldarrikatutako eskubide subjektiboa edukiz hornitzea eta mugatzea, eta bestetik, herri administrazioek arestiko zorro horretan jasotako prestazioak eta zerbitzuak hornitzeko duten bete beharra mugatzea.

Soraluze eta Eibar udalerriek Deba Erdiko Gizarte Zerbitzuen arloa osatzen dutela Gizarte Zerbitzuen Mapan.

Soraluzeko Udalak eta Eibarko Udalak etxebizitza bana jarri zuten Deba Erdia Gizarte Zerbitzuen Sailaren esku, hurrenez hurren, gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko.

Soraluzeko Udalak, 2020ko otsailaren 5ean, behin betiko onartu zuen gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko udal-pisuak

de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en la planificación de las respectivas Diputaciones Forales y, en su caso, en los planes sectoriales y especiales de ámbito autonómico y territorial.

.- En el ámbito de sus respectivos términos municipales, la provisión de los Servicios Sociales de atención primaria del catálogo de prestaciones y servicios de Sistema Vasco de Servicios Sociales, regulados en el apartado 1 del artículo 22 de aquella Ley, salvo el servicio de Teleasistencia, cuya competencia recae en el Gobierno Vasco.

Que el citado artículo 22 de la Ley 12/2008, que regula el catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, incluye, dentro de los Servicios Sociales de atención primaria de competencia de los municipios, los servicios de alojamiento y, entre ellos, los pisos de acogida para la atención de situaciones de urgencia social.

Que mediante el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, se aprueba la cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales cuyos objetivos son por un lado, el dar contenido y delimitar el derecho subjetivo proclamado en la LSS, y por otro delimitar las obligaciones de las administraciones públicas en relación a la provisión de las prestaciones y servicios de la citada cartera.

Que los municipios de Soraluze y Eibar conforman el área de Servicios Sociales de Deba Erdia en el Mapa de Servicios Sociales

Que tanto el Ayuntamiento de Soraluze como el Ayuntamiento de Eibar pusieron a disposición del área de Servicios Sociales de Deba Erdia un piso respectivamente para atender situaciones de urgencia social.

Que el Ayuntamiento de Soraluze a fecha 5 de febrero del 2020 aprobó definitivamente la Ordenanza reguladora

arautzen dituen ordenantza, eta II. kapituluko 3. artikuluan honako hau adierazten da: "Eibarko udalerriko pertsonak ere hartu ahal izango dira, udal horrek hala eskatzen badu. Horretarako sarbidea bi erakundeen artean sinatuko den hitzarmenaren bidez arautuko da".

Eibarko Udalak, 2019ko abenduaren 27an, behin betiko onartu zuen gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko udal-pisuak arautzen dituen ordenantza, eta II. kapituluko 3. artikuluan honako hau adierazten da: "Eibarko udalerriko pertsonak ere hartu ahal izango dira, udal horrek hala eskatzen badu. Horretarako sarbidea bi erakundeen artean sinatuko den hitzarmenaren bidez arautuko da

Deba Erdia Gizarte Zerbitzuen arloko udalerriek elkarrekin baliabideak kudeatzeko eta erabiltzeko duten prestasuna ikusita.

Hitzarmenen arloko araudiak egindako erregulazioa aintzat hartuta, zehazki, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 100. artikulua, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 86. artikulua eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47.etik 53.era bitarteko artikulua.

Hitzarmena sinatu duten udaletako gizarte-zerbitzuek interesgarriz jo dute aipatutako etxebizitza kudeatzeko eta erabiltzeko baldintzak protokolizatzea, eta, beraz, egokitzat jotzen dute haien arteko harremanak arautuko dituen lankidetzahitzarmen bat ezartzea, honako klausula hauen arabera:

#### BALDINTZAK

de los pisos municipales para la atención de situaciones de urgencia social y en el Capítulo II Artículo 3 se indica "También podrán ser acogidas, personas del municipio de Eibar siempre que así lo solicite dicho Ayuntamiento. El acceso al mismo se regulará mediante el convenio que se suscribirá entre ambas Instituciones".

Que el Ayuntamiento de Eibar a fecha 27 de diciembre del 2019 aprobó definitivamente la Ordenanza reguladora de los pisos municipales para la atención de situaciones de urgencia social y en el Capítulo II Artículo 3 se indica "También podrán ser acogidas, personas del municipio de Eibar siempre que así lo solicite dicho Ayuntamiento. El acceso al mismo se regulará mediante el convenio que se suscribirá entre ambas Instituciones".

Vista la disposición de los municipios del área de Servicios Sociales Deba Erdia, de llevar a cabo la gestión y utilización de los recursos en común.

Considerando la regulación realizada por la normativa en materia de Convenios, en concreto los artículos 100 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, 86 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 47 a 53 de la ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Que los Servicios Sociales de los Ayuntamientos firmantes han considerado de interés protocolizar las condiciones de gestión y utilización de la citada vivienda, por lo que estiman procedente establecer un convenio de colaboración que regule sus relaciones, con arreglo a las siguientes:

#### ESTIPULACIONES:

## LEHENENGOA. – HITZARMENAREN XEDEA

Hitzarmen honen xedea, gizarte-larrialdiko egoerei erantzuteko Sorluze eta Eibarko harrera-etxeak kudeatzea eta koordinatzea da.. Hitzarmena, Deba Erdiako Gizarte Zerbitzuen arloa osatzen dugun bi udalerrien artean egiten da.

Hitzarmen honek ez du inola ere ekarriko bere xede den pisuaren jabaria lagatzea, eta haren jabetza geratuko da. Sorluzeko Udalaren eta Eibarren izenean, hurrenez hurren.

## BIGARRENA.- ERREGELAMENDU ARAUTZAILEA

Deba Erdiko Gizarte Zerbitzuen Arloa osatzen duten udalek hurrenez hurren onartu dute Sorluze eta Eibarko Udalaren harrera-etxea arautzen duen ordenantza, gizarte-larrialdietarako. Ordenantza hori Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, 2020ko irailaren 23an.

## HIRUGARRENA.- OHIKO KUDEAKETA

Zerbitzua arautzen duen Erregelamenduaren 12. artikulua jasotzen duen bezala, etxebizitza erabiltzearen ondoriozko gastuak, hala nola komunitate-gastuak, elektrizitatea, ura eta gasa, higiezia edukitzearekin edo erabiltzearekin zerikusia duen edozein motatako tasak edo zergak, zaborraren bilketa-tasa eta konponketak, ekipamenduak, tresneriak eta bestelako gastuak, salbu eta harrerako pertsonen egotz dakizkiekeen arrazoiengatik sortutakoak, Deba Erdiko Gizarte Zerbitzuen Arloa osatzen duten udalerrien artean ordainduko dira. Hau da, hutsik dauden pisuak mantentzeko gastuak, eta horiek okupatuta daudenean, baldin eta erabiltzaileak udalerrikoak badira, udal

## PRIMERA. - OBJETO DEL CONVENIO

El objeto del presente convenio es la gestión y coordinación para el uso de los Pisos de Acogida para la atención de situaciones de urgencia social ubicados en Sorluze y Eibar. Dicho convenio se realiza entre los dos municipios que conformamos el área de Servicios Sociales de Deba Erdia.

El presente convenio no implicará en ningún caso la cesión del dominio del piso objeto del mismo, quedando su propiedad a nombre del Ayuntamiento de Sorluze y Eibar respectivamente.

## SEGUNDA.- REGLAMENTO REGULADOR

Los Ayuntamientos que conforman el Área de Servicios Sociales de Deba Erdia aceptan respectivamente la Ordenanza Reguladora del piso de acogida del Ayuntamiento de Sorluze y Eibar para situaciones de urgencia social publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 23 de septiembre 2020

## TERCERA. – GESTION ORDINARIA

Tal y como recoge el art 12 del Reglamento regulador del servicio, los gastos derivados del uso de la vivienda, tales como los gastos de electricidad, gas agua, las tasas o impuestos de cualquier tipo relacionado con la tenencia o uso del inmueble, incluida la tasa de recogida de basuras así como los gastos generados por arreglos, equipamiento, menaje y otro tipo de gastos, excepto aquellos que estén motivados por razones imputables a las personas acogidas, serán abonados por cada uno de los municipios que conforman el Área de Servicios Sociales de Deba Erdia. Es decir, los gastos de mantenimiento de los pisos vacíos y cuando estos estén ocupados, siempre que las personas usuarias sean del propio municipio, cada Ayuntamiento

bakoitzak bere gain hartuko du dagokion gastua. Erabiltzaileak beste udalerrikoak direnean, udal bakoitzeko zerga-araudian ezarritako tasa osoa ordainduko da.

Konponketek, ekipamenduek, tresneriek eta bestelakoek eragindako gastuak, harreran hartutako pertsonen egotz dakizkiekeen arrazoiek eragindakoak izan ezik, beste gastu batzuk likidatuko dira biztanleria-irizpidearen arabera, %30 Sorluze Udalak eta %70 Eibarko Udalak

Etxebizitzaren kudeaketa ekonomikoa eta administratiboa Sorluze Udalaren eskumena izango da, haren jabea baita, eta, beraz, Eibarko Udalak ordaindu beharko du Sorluze Udaletik egindako kudeaketaren kostua. Era berean, Eibarko Udalak konpromisoa hartzen du bere etxebizitzari dagokionez, paragrafo honetan adierazitako moduan.

Inbentarioan jasotako ondasunen bat hondatzen bada edo falta bada, erabiltzaileak nahitaez ordaindu beharko ditu hura konpontzeko edo erosteko gastuak, udalerriko bakoitzeko ordenantzan adierazitakoaren arabera.

#### LAUGARRENA.- ORDAINTZEKO MODUA

Erabilerak eragindako gastuak ordaintzeko sistema, mantentze-lantzat hartuko dena, aurreko estipulazioaren lehen lerrokadan ezarritako gastuak izango dira.

Formula hori Sorluze Udalak eta Eibarko Udalak egindako kudeaketatik eratorritako gastuei ere aplikatuko zaie.

2020. urterako, Sorluze etxebizitzan mantentze-lanen gastua (argia, ura, zaborra) 770,4 euro/urteko izango da hutsik dagoenean (2,14 euro egunean) eta

asumirá el gasto correspondiente. En los supuestos que las personas usuarias sean del otro municipio se abonará la totalidad de la tasa estipulada en el Reglamento Fiscal de cada uno de los Ayuntamientos.

Los gastos generados por arreglos, equipamiento, menaje y otro tipo de gastos, excepto aquellos que estén motivados por razones imputables a las personas acogidas, se procederá a la liquidación de otros gastos atendiendo al criterio poblacional de un 30% Ayuntamiento de Sorluze y un 70% Ayuntamiento de Eibar.

La gestión económica y administrativa del piso será competencia del Ayuntamiento de Sorluze, propietaria del mismo, por lo que el Ayuntamiento de Eibar deberá abonar el coste de gestión realizado desde el Ayuntamiento de Sorluze. Asimismo el Ayuntamiento de Eibar respecto a su piso, se compromete en los términos indicados en este párrafo.

En el caso de desperfecto o de falta de algún bien inventariado la persona usuaria está obligada a cubrir los gastos de su reparación o compra según se indique en la ordenanza de cada municipio.

#### CUARTA. FORMA DE PAGO

El sistema de pago de los gastos derivados del uso que será entendiendo por mantenimiento, serán aquellos gastos establecidos en el primer párrafo de la estipulación anterior.

Esta fórmula será aplicada también a los gastos derivados de la gestión realizada por el Ayuntamiento de Sorluze y Eibar. .

Para el año 2020 en el piso de Sorluze se estima que el gasto de mantenimiento (luz, agua, basura) de la vivienda, cuando está vacía es de 770,4 euros al año (2,14 euros

okupatuta dagoenean aldiz 927,85 euro/urteko gastua izango du (2,57 euro egunean).

2020. urterako, Eibarko pisuan kalkulatu da etxebizitzaren mantentze-lanen gastua (argia, ura, zaborra, komunitatea, igogailua) 854,37 eurokoa izango dela urteko hutsik dagoenean (2,34 euro egunean) eta okupatuta dagoenean aldiz 1239,58 euro/urteko (2,57 euro egunean).

2020. urterako, SIIS Dokumentazio eta Ikerketa Zentroak egindako diagnostiko-azterketaren arabera, udal bakoitzak urtean 1829 euroko kudeaketa-gastua hartu behar du bere gain. Udal bakoitzean, tasa honako hau da:

Sorluze pisuaren tasa 7,66 € koa da eguneko.

Eibarko pisuaren tasa 8,40 €koa eguneko.

Konponketa-, ekipamendu-, tresneria- eta bestelako gastuak udalerrien artean adostuko dira. Horiek sinatzaileen artean ordainduko dira, Udalerri bakoitzeko biztanle-kopuruaren arabera ordaindu beharreko ehuneko erreferentziatzat hartuta: Sorluze Udalak % 30 eta Eibarko Udalak % 70.

Prezio horiek urtero berrikusiko dira.

Bai Sorluze Udalak eta Eibarkoak, gastuaren justifikazioa aurkezteko konpromisoa hartu dute.

#### BOSGARRENA.- INBERTSIOAK

Balizko inbertsioen gastua, udalerrien artean adostuko direnak., sinatzaileen

día) y estando ocupada 927,85 euros año (2,57 euros al día).

Para el año 2020 en el piso de Eibar se estima que el gasto de mantenimiento (luz, agua, basura, comunidad, ascensor) de la vivienda, cuando está vacía es de 854,37 euros al año (2,34 euros día) y estando ocupada 1239,58 euros año (2,57 euros al día).

Para el año 2020 y según estudio diagnóstico realizado por el Centro de Documentación y Estudios SIIS, el gasto de gestión a asumir por cada Ayuntamiento es de 1829 euros al año, resultando la siguiente tasa en cada uno de los Ayuntamientos:

La tasa del piso de Sorluze 7,66 € día de estancia.

La tasa del piso de Eibar 8,40€ día de estancia.

Los gastos de arreglos, equipamiento, menaje, y otro tipo de gastos serán consensuados entre los municipios. Éstos, serán abonadas entre los firmantes tomando como referente el porcentaje a abonar en función del número de habitantes de cada uno de los dos municipios; 30 % Ayuntamiento de Sorluze y un 70 % el Ayuntamiento de Eibar.

Estos precios serán revisados anualmente.

El Ayuntamiento de Sorluze y el de Eibar se comprometen a presentar la justificación del gasto.

#### QUINTA.- INVERSIONES

El gasto de posibles inversiones que serán consensuadas entre los municipios, serán

artean ordainduko dira, udalerrri bakoitzeko biztanle-kopuruaren arabera ordaindu beharreko ehunekoa erreferentziatzat hartuta.

Erabilera-lagapena amaitzean, finkaren jabetzaren onurarako egindako obrak geratuko dira, inolako kalte-ordain edo konpentsaziorik jasotzeko eskubiderik gabe, eta ezin izango da higiezinari finkatuta dagoen instalaziotik elementurik kendu

#### SEIGARRENA.- ARTATU BEHARREKO KASUISTIKA KUDEATZEAI

Bi udaletako gizarte-larrialdietarako harrera-pisuen Ordenantza Arautzaileetan ezarritakoa izango da jarraitu beharreko okupazio-prozedura.

Udal bakoitzak bere udalerriko bizilagunentzako pisua behar badu, etxebizitza horren okupazioa bakarrik jakinarazi beharko du.

Harrerako pertsonarentzako erreferentziatzako profesionala jatorrizko udalerrikoa izango da beti, eta, beraz, harrera-, laguntza- eta baja-prozeduraz arduratuko da.

#### ZAZPIGARRENA.- BALORAZIO-BATZORDEA

Hitzarmena sinatu duten udalek Balorazio Batzordean parte hartzeko konpromisoa hartu dute. Hauek dira batzorde horren eginkizun nagusiak:

- 1.- Zerbitzurako sarbidea zehazteko aurkeztutako kasuistika baloratzea.
- 2.- Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduketan gauzatze normalaren jarraipena egitea, elkarri informazioa emateko eta dagozkien konpromisoak

abonadas entre los firmantes, tomando como referente el porcentaje a abonar en función del número de habitantes de cada uno de los dos municipios.

Al finalizar la cesión de uso quedarán las obras realizadas en beneficio de la propiedad de la finca, sin derecho a indemnización ni compensación de clase alguna, no pudiendo retirar ningún elemento de la instalación que se halle fijado al inmueble.

#### SEXTA.- GESTIÓN DE LA CASUISTICA A ATENDER

El procedimiento de ocupación a seguir, será el establecido en las Ordenanzas Reguladoras de los pisos de acogida para situaciones de urgencia social de ambos Ayuntamientos.

En el caso de que cada Ayuntamiento tenga necesidad del piso para los vecinos/as de su municipio únicamente tendrá que notificar la ocupación de dicho piso.

En todo momento la o el profesional de referencia para la persona acogida será siempre el del municipio de procedencia, y por lo tanto será quien se responsabilice del procedimiento de acogida, acompañamiento y baja del servicio.

#### SEPTIMA.- COMISION DE VALORACION

Los Ayuntamientos firmantes se comprometen a participar en la Comisión de Valoración, cuyas funciones principales son:

- 1.- Valorar la casuística presentada para determinar el acceso al servicio.
- 2.- Llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el presente convenio, determinando los criterios y modos para

behar bezala betetzeko irizpideak eta moduak zehaztuz, eta alderdi bakoitzari dagozkion izapideak betetzen direla arintzen saiatuz.

Hauek izango dira Balorazio Batzordeko kideak:

.-Gizarte-izaerako Urgentziazko Etxebizitza kudeatzeko ardura duen gizarte-langilea

.- Kasua aurkeztu duen udalerriko gizarte-langilea.

.- Gizarte Zerbitzuen Arloko erantzukizun politikoa duen pertsona.

#### ZORTZIGARRENA.- HITZARMENAREN IRAUPENA

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta urtebeteko iraupena izango du, urtebetez luza daitekeena, gehienez ere lau urtez.

Hitzarmenaren luzapen automatikoa ezartzen da, urteko aldietarako, gehienez ere beste lau urterako, alderdietako batek beste aldeari idatziz jakinarazi ez badio, epea edo, hala badagokio, luzapena amaitu baino hiru hilabete lehenago gutxienez.

#### BEDERATZIGARRENA.- IRAUNGITZEKO ARRAZOIAK

Hitzarmen hau iraungi egingo da indarraldia amaitzen denean edo suntsiarazten denean.

Alderdietako batek bere gain hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, besteak eskubidea izango zorrotz bete dadila eskatzeko, edo hitzarmena suntsiaraz dadila eskatzeko.

posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos, tratando de agilizar el cumplimiento de los trámites que correspondan a cada una de las partes.

La Comisión de Valoración estará integrada por las siguientes personas:

.-Trabajadora/or Social responsable de la gestión del Piso de Urgencia de carácter social.

.-Trabajadora/or Social del Municipio que presenta el caso.

.-La persona que ejerza la responsabilidad política del Área de Servicios Sociales.

#### OCTAVA.- DURACION DEL CONVENIO

El presente convenio entrará en vigor en la fecha de la firma del mismo y tendrá una duración de un año prorrogable por periodos de un año, hasta un máximo de cuatro años.

Se establece la prórroga automática del convenio por períodos anuales hasta un máximo de cuatro años adicionales, salvo voluntad en contrario de alguna de las partes comunicada por escrito a la otra parte con una antelación mínima de tres meses a la fecha de vencimiento del plazo o, en su caso, de la prórroga.

#### NOVENA.- CAUSAS DE EXTINCIÓN

El presente Convenio se extinguirá, bien por el transcurso del plazo de vigencia o por resolución.

El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra, o para exigir su estricto



cumplimiento, o para solicitar la resolución del Convenio.

## HAMARGARRENA.- ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmen hau administratiboa da, eta, interpretatzeko eta garatzeko, ordenamendu juridiko administratiboa arautzen du. Alderdiek berariaz men egiten diote administrazioarekiko auzien jurisdikzioari.

Eta horrela jasota gera dadin eta ados daudela erakusteko, hitzarmenaren ale bat sinatuko da, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

**IKER ALDAZABAL BASAURI**  
Sorluze Udalaren Alkatea

## DECIMA.- RÉGIMEN JURÍDICO

El presente convenio es de naturaleza administrativa, rigiendo en su interpretación y desarrollo el ordenamiento jurídico administrativo, con expreso acatamiento de las partes a la jurisdicción contencioso-administrativa.

Y para que así conste y en prueba de su conformidad, se firman un ejemplar del convenio en el lugar y fecha citado en el encabezado.

**MIGUEL DE LOS TOYOS NAZABAL**  
Eibarko Alkatea



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
Etxebizitza Sailburuordetza  
Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACION TERRITORIAL Y VIVIENDA  
Viceconsejería de Vivienda  
Dirección de Vivienda y Arquitectura

SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS UDALA - AYUNTAMIENTO	
2020 OTS. 14	
SARRERA -ENTRADA Zka. 306..... N.º	RTEERA -SALIDA Zka. .... N.º

2020 OTS. FEB. 10

SARRERA	IRTEERA
Zk.	Zk. 6595

**Iker Aldazabal Basauri Jauna**  
**Alkate-Lehendaria**  
**Soraluzeko Udala**  
**Santa Ana, 1**  
**20590 Soraluze (Gipuzkoa)**

**Gaia: Soraluzeko udal mugartean, Txurrukako azpierzemuan, alokairuko babes sozialeko etxebizitzak sustatzeko Lankidetzaren Hitzarmenaren zirriborroa.**

**Asunto: Borrador de Convenio de Colaboración para la promoción de viviendas de protección social en alquiler en el subámbito Txurruka en el término municipal de Placencia de las Armas.**

Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak etxebizitzaren alorrean dituen eskumenak erabiliz, lurzorua behar du etxebizitza behar handiak dauden udalerrietan, haien artean Soraluze, babes sozialeko etxebizitzak eraikitzeko, errenta gaitasun txikia duten eta etxebizitzaren merkatu librean sartzeko aukerarik ez duten familientzat, pertsonentzat, bizikidetzaren unitateentzat edo gazteentzat.

El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de viviendas sociales en aquellos municipios, entre ellos Placencia de las Armas en los que existen necesidades acreditadas de vivienda, con destino a aquellas familias, personas, unidades convivenciales o jóvenes con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

Gainera, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak eta Soraluzeko Udalak, bakoitzak eremu honetan dituen eskumenen arloan, egokitzen jotzen dute udalerritarako babespeko etxebizitzaren programa finkatzeko jardunekin jarraitzea.

Además, el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Placencia de las Armas entienden conveniente, en el marco de sus respectivas competencias en la materia, continuar con el programa de vivienda protegida para dicho municipio.

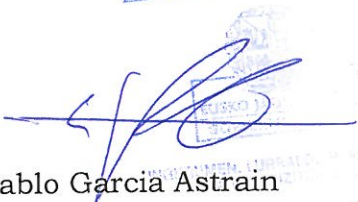


Bestalde, bien interesak, konpromisoak eta ekarpenak egoki bideratzeko, Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak aipatutako sailak eta Soralezko Udalak sinatu dezaketen Lankidetzaren Hitzarmen baten zirriborroa prestatu du. Agiri horretan udalerrri horretan alokairuko babes sozialeko etxebizitzak sustatzeko bai sailak bai Toki Erakundeak gauzatu behar dituzten jardunak zehazten dira.

Aipatutako Lankidetzaren Hitzarmena sinatzeko beharrezkoak diren izapideei hasiera emateko, honekin batera doakizu aipatutako zirriborroa, Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza honetara egokiak jotzen dituzun iradokizunak helarazteko eskatuz.

Begirunez,

Vitoria-Gasteiz, 2020ko otsailaren 7a

  
Pablo García Astrain  
Etxebizitza eta Arkitekturako zuzendaria  
El Director de Vivienda y Arquitectura

Para confirmar y ratificar la actuación conjunta y coordinada que corresponde a todos los entes públicos en relación con la promoción de viviendas de protección social en régimen de alquiler en el municipio de Placencia de las Armas, el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda ha elaborado un Borrador de Convenio de colaboración entre el citado Departamento y la Entidad Local que regule la actuación de cada una de las partes.

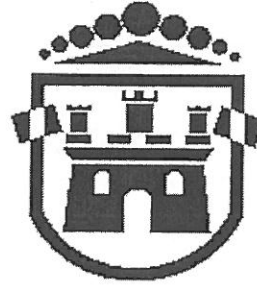
En orden a iniciar los trámites oportunos para la suscripción por ambas partes del Convenio de Colaboración de referencia, le adjunto a la presente el citado borrador a fin de que traslade a esta Dirección de Vivienda y Arquitectura cuantas observaciones considere oportunas en relación con su contenido.

Atentamente,

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de febrero de 2020



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



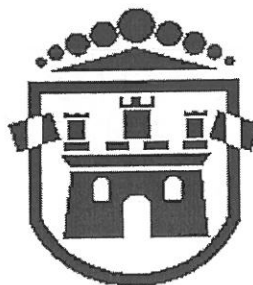
## **CONVENIO DE COLABORACION**

**ADMINISTRACION GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DEL  
PAIS VASCO, DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN  
TERRITORIAL Y VIVIENDA Y AYUNTAMIENTO DE SORALUZE-  
PLACENCIA DE LAS ARMAS**

**ASUNTO  
PROMOCION DE VIVIENDA DE PROTECCION SOCIAL EN REGIMEN DE  
ALQUILER EN SUBAMBITO 21.1 "TXURRUKA" EN EL TERMINO  
MUNICIPAL DE SORALUZE-PLACENCIA DE LAS ARMAS.**



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



En Vitoria-Gasteiz, a ... de ..... de 2020,

### REUNIDOS

**DE UNA PARTE**, el Sr. D. Ignacio Maria ARRIOLA LÓPEZ, Consejero de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco,

**Y DE LA OTRA**, el Sr. Iker ALDAZABAL BASAURI, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas.

### COMPARECEN

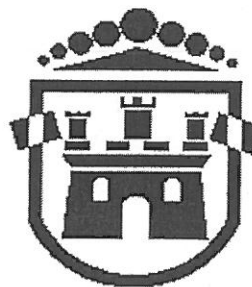
El primero, en calidad de Consejero del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco y en representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, autorizado para este acto en virtud de acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día .. de .... de 2020.

Y el segundo, en su calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas, en representación del mismo, autorizado para este acto por el acuerdo del pleno de dicha corporación local reunido con fecha ... de ..... de 2020.

Ambos comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente Convenio de Colaboración, y a tal efecto

### EXPONEN

**PRIMERO.-** El Estatuto de Autonomía del País Vasco determina en su artículo 10.31 la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ordenación del territorio y del litoral, urbanismo y vivienda.



**SEGUNDO.-** La Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, señala en su artículo 2 los principios rectores de la política de vivienda en Euskadi, entre otros, los siguientes:

- 1.- Colaboración y coordinación de todos los poderes públicos, incluyendo los órganos dependientes de la Administración General del Estado y el sector público vasco, compuesto por la Administración General de la Comunidad Autónoma, las diputaciones forales, las entidades locales y todos los entes de titularidad pública dependientes de ellas, en la garantía del derecho al disfrute de una vivienda digna, adecuada y accesible.
- 2.- Coherencia de las actuaciones públicas y privadas en las iniciativas relacionadas con la efectividad del derecho a acceder a la ocupación legal de una vivienda digna y adecuada.
- 3.- Planificación y programación de las políticas públicas de vivienda y alojamientos dotacionales, desde la consideración de que la vivienda en alquiler es el instrumento fundamental para dar respuesta al mandato constitucional representado en el derecho a la vivienda.
- 4.- Erradicación de cualquier discriminación en el ejercicio del derecho al disfrute de una vivienda o alojamiento protegidos, con el establecimiento de medidas de acción positiva a favor de los colectivos vulnerables y con la penalización de las conductas discriminatorias.
- 5.- Cohesión territorial en la distribución equilibrada de la previsión y aplicación de las medidas de fomento, promoción y rehabilitación, procurando a su vez una oferta variada y suficiente de viviendas y alojamientos dotacionales.
- 6.- Participación y colaboración efectiva de la ciudadanía en la formulación de las políticas públicas en materia de vivienda y alojamientos dotacionales, así como la de las entidades de carácter social y sin ánimo de lucro que se incorporen a la promoción, construcción, conservación, rehabilitación, regeneración y renovación del parque habitacional o a tareas de administración y gestión de este.
- 7.- Orientación de todas las intervenciones, tanto en la construcción de nuevas viviendas protegidas y alojamientos dotacionales como en actuaciones de rehabilitación o reforma, hacia la mejora de sus condiciones de habitabilidad, funcionalidad y seguridad, con especial consideración hacia su accesibilidad, uso eficiente de los recursos naturales y sostenibilidad social, financiera y medioambiental, teniendo en cuenta los principios del diseño universal.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



8.- Promoción de una planificación urbana que favorezca la conciliación corresponsable de las actividades productivas con la vida individual y familiar de las personas, facilitando una organización social corresponsable.

9.- Promoción del uso socialmente responsable de la edificación, de la vivienda y de su entorno urbanizado en orden al respeto y cumplimiento de su función social.

10.- El establecimiento, desarrollo y ejecución de una planificación en materia de vivienda de acuerdo con las necesidades reales de los ciudadanos y de sus circunstancias personales, sociales, económicas y laborales.

Esto sólo puede garantizarse mediante un responsable y eficaz control público del suelo, que se debe complementar con una acción decidida de adquisición y gestión de suelo público. Es por ello por lo que los poderes públicos, en este caso el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas deben, y estén incluso, obligados a intervenir conjuntamente, para crear las condiciones que permitan llevar a cabo la realización de las necesarias viviendas de protección oficial y alojamientos dotacionales con objeto de constituir el patrimonio público de suelo residencial preciso que impida la especulación.

Asimismo, para confirmar y ratificar la actuación conjunta y coordinada que corresponde a ambos entes públicos, en los aspectos referidos en el apartado anterior, la Administración General de la Comunidad Autónoma, de un lado, y las Entidades Locales, de otro, deben en sus relaciones recíprocas prestarse, en el ámbito propio, la cooperación y asistencia activa que pudieran precisar para el eficaz cumplimiento de sus tareas.

**TERCERO.-** Mediante Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral, adoptado en sesión de 22 de noviembre de 2016, se procede a la aprobación definitiva, con condiciones, del Plan General de Ordenación Urbana de Sorluze – Placencia de las Armas.

El Texto Refundido del Plan General de Ordenación Urbana de Sorluze – Placencia de las Armas fue aprobado por Orden Foral de 7 de noviembre de 2017.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



El Plan General de Ordenación Urbana persigue optimizar el uso del área urbana como ámbito de acogida de los diversos usos dotacionales, residenciales e industriales, propiciando importantes sinergias. Este modelo, además, evita la ocupación extensiva e indiscriminada del suelo por nuevos ámbitos residenciales o industriales y la generación de las nuevas infraestructuras correspondientes, a la vez que responde al objetivo de poner en valor el territorio para su desarrollo primario.

El Plan General de Ordenación Urbana contempla que una parte importante de la nueva edificabilidad ordenada se destine a viviendas de protección pública.

En orden a posibilitar dicha actuación, el planeamiento prevé una edificabilidad de 2.692 m<sup>2</sup> (t) en Txurruka en el que se ejecutarán 29 viviendas. En concreto, se trata del ámbito AU 21 Errekalde Behekoa en el que la totalidad de los terrenos se clasifican como suelo urbano y que tiene un carácter predominantemente residencial en el que subsiste todavía un pequeño núcleo de instalaciones industriales.

Los criterios y objetivos generales de ordenación de este ámbito es la consolidación, en términos generales, de la configuración global del ámbito, proponiendo al mismo tiempo la sustitución de los usos industriales existentes por los residenciales, más acordes con la realidad urbana de Soralue en esa ubicación. Esa intervención puede resumirse en los siguientes aspectos:

- Sustitución de las actuales instalaciones de la firma Churruca, S.A. por un desarrollo residencial que permita disponer de un total aproximado de 29 viviendas, bajos comerciales y garajes.
- Apertura de nuevos espacios libres, tanto en la rasante de la Calle Errekalde como en la del paseo fluvial, con el doble objetivo de posibilitar su uso público, y de procurar una mayor permeabilidad en las vistas al río.
- El paseo fluvial, por su parte, podría tener continuidad con la plataforma existente en los n.º 3 y 5 de la Calle Errekalde, e incluso conectarse, si las circunstancias lo permiten, con la nueva pasarela peatonal proyectada en Atxuri 19.

Este ámbito está afectado por los condicionantes superpuestos de suelos potencialmente contaminados, áreas inundables y áreas acústicas.





INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



El Plan contempla un régimen urbanístico pormenorizado para el ámbito, en concreto, en lo que se refiere a la parcela a.2/21.1. con una superficie aproximada de 1952 m<sup>2</sup> de titularidad municipal.

**QUINTO.-** La Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo, establece en su artículo 16 que el planeamiento urbanístico municipal podrá calificar cuantos terrenos considere precisos para la construcción de viviendas sujetas a algún régimen de protección pública, que como mínimo atenderá la obligación de calificación de suelo para el cumplimiento de los estándares y las cuantías mínimas previstas en el artículo 80 de la ley.

La Ley 3/2015, de 18 de junio, de vivienda, establece en su artículo 19 que las administraciones públicas, dentro de su respectivo ámbito de competencias, fomentarán la promoción de viviendas de protección pública, mediante el establecimiento de medidas económicas, fiscales, urbanísticas y de cualquier otra naturaleza que favorezcan tales actuaciones

La Ley 3/2015, de 18 de junio, de vivienda regula el Patrimonio Público de Suelo, y determina que el mismo estará integrado por un patrimonio independiente y separado del resto de su patrimonio y será gestionado por el departamento competente en materia de vivienda del Gobierno Vasco, en el cumplimiento de, entre otros, los siguientes fines:

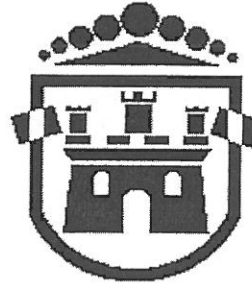
- a) La adquisición de suelo o de edificabilidad urbanística residencial con destino a la promoción o construcción de viviendas, alojamientos, locales y anejos.
- b) La promoción o construcción misma de las mencionadas edificaciones protegidas, así como de equipamientos públicos relacionados con la propia actuación.

**SEXTO.-** El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de vivienda de protección pública en aquellos municipios, entre ellos Sorluze – Placencia de las Armas, en los que existen necesidades acreditadas de vivienda, con destino a aquellas familias, personas, unidades convivenciales o jóvenes con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

En orden a alcanzar dichos fines, se prevé la cesión gratuita a favor de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco por parte del Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas de la parcela a.2.1/21.1 del subámbito 21.1 Txurruka para la construcción de viviendas de protección social en régimen de alquiler.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



Considerando que la normativa vigente en materia de vivienda no prevé supuestos o procedimientos de adquisición de bienes que integren el citado Patrimonio Público del Suelo, se da cumplimiento a lo dispuesto a tal efecto en el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi aprobado por el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre.

En el artículo 38 del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi se determina que la aceptación para la adquisición de bienes a título gratuito se acordará por el departamento al que ha de corresponder su titularidad, previa autorización del Consejo de Gobierno, cuando, entre otros extremos, la adquisición conlleve consigo alguna condición o compromiso de uso específico que genere gasto y siempre que concurren, como en el presente caso, razones de interés público apreciadas por el órgano competente para aceptar la disposición gratuita.

En todo caso, se considera que para la adecuada instrumentación de los respectivos intereses, compromisos y aportaciones, ambas partes proceden a formalizar el presente Convenio de Colaboración, de acuerdo con las siguientes

## CLAUSULAS

**PRIMERA:** El objeto del presente Convenio de Colaboración es posibilitar la promoción de vivienda protección social en régimen de alquiler en la parcela a.2.1/21.1 del subámbito 21.1 Txurruka en el término municipal de Sorluze – Placencia de las Armas.

**SEGUNDA:** El Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas y el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda convienen en destinar la parcela a.2.1/21.1 del subámbito 21.1 Txurruka a la promoción de viviendas de protección social en régimen de alquiler por parte del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco.

El Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas se compromete a ceder, de forma gratuita, la parcela a.2.1/21.1 del subámbito 21.1 Txurruka en el término municipal de Sorluze – Placencia de las Armas, incluido el 100% de la edificabilidad que le corresponde.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



La operación patrimonial estipulada en el presente Convenio se debe entender condicionada a la obtención de la correspondiente autorización del Consejo de Gobierno de acuerdo con lo señalado en el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi parobado por el Decreto Legislativo 2/2007 de 6 de noviembre.

El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco se compromete a tramitar la oportuna autorización por el Consejo de Gobierno de dicha cesión.

La operación patrimonial relativa a la adquisición prevista en la presente cláusula se formalizará en escritura pública en el plazo de seis meses a contar desde la fecha del acuerdo del Consejo de Gobierno por el que se autoriza la adquisición de las parcelas.

El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco asumirá, salvo el Impuesto Municipal sobre el Incremento del Valor de los Terrenos, los gastos derivados de la escrituración e inscripción en el Registro de la Propiedad de la operación patrimonial consistente en la adquisición mediante cesión gratuita de la parcela objeto del presente Convenio.

Tras la adquisición por parte del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda de la titularidad de la parcela, éste procederá a la ejecución de las viviendas de protección social en régimen de alquiler.

**TERCERA:** El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco se compromete a realizar las siguientes actuaciones:

- Derribar el edificio actualmente existente y gestionar todos los residuos que se puedan generar en el marco de dicha actuación. En caso de que fuera necesario, deberá obtener el pronunciamiento favorable del órgano ambiental competente en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo que habilite la implantación del uso residencial de vivienda. Este compromiso incluye la redacción a su cargo de los documentos técnicos que resulten necesarios para realizar la actuación.
- Redactar los documentos técnicos necesarios para la edificación de las viviendas de protección pública y las obras de urbanización vinculadas a la misma en la parcela objeto de cesión.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



En la elaboración de los proyectos de edificación y del proyecto de urbanización se contemplarán las medidas y actuaciones oportunas a fin de dar cumplimiento a los condicionantes superpuestos de suelos potencialmente contaminados, áreas inundables y áreas acústicas señalados en el planeamiento municipal para este ámbito.

Considerando la estrechez de la parcela el proyecto de edificación contemplará la construcción de una planta de sótano destinada a aparcamiento de vehículos en el número que resulte y valorará la posibilidad de ejecutar otra planta de sótano para usos auxiliares.

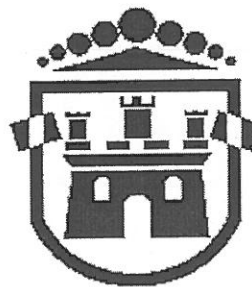
Además, en la elaboración del proyecto de urbanización se incluirá el paseo fluvial conlindante con la urbanización.

- Contratar y ejecutar las obras de edificación de las viviendas de protección social en régimen de alquiler y de urbanización vinculada a la parcela.

El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco se compromete a finalizar las obras de edificación y urbanización vinculada a las viviendas de protección pública en el plazo de 4 años, a contar desde la formalización de la cesión en escritura pública. En todo caso, por causas debidamente justificadas, los firmantes del convenio podrán acordar la prórroga de dicho plazo por un periodo adicional que en ningún caso podrá superar el plazo de vigencia del Convenio.

- Ceder, una vez finalizada la obra y de forma gratuita, al Ayuntamiento de Sorluze-Placencia de las Armas el uso del local resultante de la planta baja del edificio, sin acondicionar, con una superficie máxima de 200 m<sup>2</sup> para dotaciones sociales. A tales efectos, tramitará la correspondiente cesión conforme a lo previsto en la normativa de aplicación.

- Poner a disposición del Ayuntamiento hasta un máximo de 4 viviendas para personas a las que se reconozca el derecho al realojo como consecuencia de la actuación urbanística que la autoridad local promueve en el ámbito de Olalde, sin perjuicio de lo dispuesto en la Cláusula Quinta de este Convenio. En su caso, dicha disposición podrá conllevar la transmisión a favor de la persona a la que el Ayuntamiento ha reconocido el derecho al realojo en plena propiedad.



- Gestionar los residuos de conformidad con los principios que rigen la gestión de los mismos, priorizando su valorización respecto a su eliminación.
- Adoptar todas las medidas oportunas para minimizar la afección que pueda resultar de la obra y garantizar, en todo caso, la restitución a su estado anterior de los bienes de titularidad municipal que pudieran resultar afectados por la misma.

Los gastos derivados de las citadas actuaciones se asumirán por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco.

La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco en el presente Convenio de Colaboración, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias y a las disponibilidades de la Comunidad Autónoma del País Vasco en cumplimiento de los principios de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

**CUARTA:** El Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas se compromete a realizar las siguientes actuaciones:

- Tramitar y otorgar las licencias municipales necesarias para acometer la ejecución de las obras en un plazo de cuatro meses contados a partir de la solicitud de las mismas por parte del órgano competente en materia de vivienda.
- Modificar la ORDENANZA MUNICIPAL FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCION, INSTALACIONES Y OBRAS a fin de que se puedan aplicar a las actuaciones de construcción de las viviendas y de urbanización contempladas en este documento tipos reducidos o bonificaciones.
- Eximir a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco del pago de todas las tasas correspondientes al conjunto de las licencias urbanísticas municipales reguladas en el artículo 207 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo (entre las que se encuentra la licencia de apertura de los locales, garajes, almacenamiento de combustibles, salas de caldera, servicios de tratamiento y comunicación de la información, etc.) que sean necesarias para la promoción de las viviendas de protección pública objeto del presente Convenio.



- No exigir al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco, en su condición de Administración Pública, la prestación de ninguna garantía financiera como fianzas o avales que le pudieran resultar exigibles por la normativa de aplicación, especialmente en lo que se refiere a la gestión de los residuos o la restitución de los bienes muebles o inmuebles titularidad de la autoridad municipal que pueden verse afectados por la ejecución de las obras.

Los gastos derivados de los compromisos adquiridos en esta cláusula se asumirán por el Ayuntamiento de Sorluze-Placencia de las Armas.

**QUINTA:** El Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco se compromete a declarar único municipio interesado en la promoción de las viviendas de protección pública a Sorluze – Placencia de las Armas, siendo los ciudadanos de dicho municipio sus destinatarios preferentes.

En todo caso, en el procedimiento de adjudicación de las viviendas de protección social en régimen de alquiler objeto del presente Convenio se deberá respetar las reservas de cupos de vivienda señaladas en la normativa de aplicación.

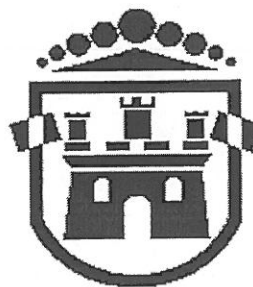
Los cupos se determinarán con carácter provisional en la orden de inicio del procedimiento de adjudicación, teniendo en cuenta el porcentaje que cada colectivo representa sobre el total de las personas o unidades convivenciales inscritas en el Registro de Solicitantes de Vivienda en el municipio o área funcional en que se ubica la promoción.

No obstante, el Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas podrá proponer al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco que contemple en la orden de inicio del procedimiento de adjudicación el número de viviendas que sean necesarias para atender a las personas afectadas por actuaciones urbanísticas municipales que reconozcan su derecho a realojo y aquellas destinadas a la satisfacción de necesidades específicas de vivienda.

**SEXTA:** Todas las partes entienden necesaria una Comisión de Seguimiento del Convenio cuyo cometido sea la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados, la proposición de medidas encaminadas a su estricto cumplimiento, la resolución de los conflictos y/o interferencias que pudieran ocasionarse en el curso de la realización de la promoción de vivienda de protección pública de referencia, y en general, el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



La citada Comisión de Seguimiento estará formada por cuatro vocales, dos personas propuestas por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda y dos personas que representen al Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas.

En relación con las cuestiones no planteadas en el presente Convenio, la Comisión de Seguimiento se regirá en su funcionamiento por lo dispuesto en la sección 3.ª del Capítulo II, del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

**SÉPTIMA:** El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, por lo que el conocimiento de todas las cuestiones que puedan surgir en torno a su interpretación, aplicación, ejecución y efectos corresponderá a la jurisdicción contencioso-administrativa, una vez que se haya agotado la vía prevista en la Clausula anterior.

De conformidad con el artículo 6 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el presente Convenio no está sujeto a dicha Ley, sin perjuicio de la aplicación de los principios de la misma Ley para resolver las dudas y lagunas que pudieran presentarse.

**OCTAVA:** El plazo de vigencia del presente Convenio de Colaboración será de cuatro años a contar desde su firma. En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto en el apartado anterior, los firmantes del convenio podrán acordar, de forma expresa, su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

**NOVENA:** Este convenio podrá revisarse, y en su caso modificarse, en cualquier momento a requerimiento de alguna de las partes por acuerdo unánime de los firmantes mediante la suscripción de la correspondiente adenda al convenio.

**DECIMA:** El incumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente documento, será causa de resolución del convenio, retornando las partes a su situación jurídica primitiva, con la obligación por parte del causante de dicha resolución de indemnizar todos los daños y perjuicios que se hayan causado, tanto a la otra parte como a terceros de buena fe.

En este supuesto se acordará, previa la correspondiente tramitación, la reversión de las parcela objeto de transmisión al Ayuntamiento de Sorluze – Placencia de las Armas., con la obligación por parte del causante de dicha resolución de abonar los costes asociados a esta operación (gastos de escrituras, registro, etc.).



INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA  
ETA ETXEBIZITZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE,  
PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA



Asimismo, son causas de resolución del presente convenio cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean recogidas por la legislación vigente.

Y en prueba de conformidad y buena fe, firman el presente documento por cuatuplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento

**EL CONSEJERO DE MEDIO  
AMBIENTE, PLANIFICACIÓN  
TERRITORIAL Y VIVIENDA**

**EL ALCALDE – PRESIDENTE DEL  
AYUNTAMIENTO DE SORALUZE –  
PLACENCIA DE LAS ARMAS**

**Ignacio Maria ARRIOLA LÓPEZ**

**Iker ALDAZABAL BASAURI**





# CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE Y SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U. PARA ACTIVIDAD DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA PARA LA MEJORA FORESTAL

En Soraluze, a 1 de DICEIMBRE de 2019

## REUNIDOS

**De una parte**, D. IKER ALDAZABAL BASAURI, Excmo. Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Soraluze (referido como “el Ayuntamiento” en este convenio), en nombre y representación del municipio de Soraluze, en virtud de las atribuciones que le son conferidas por los artículos 124 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las bases del Régimen Local.

**Y de otra parte**, D. Valentin Guisasola Gallastegui, con D.N.I. nº XXXXXXXXXX, en nombre y representación de la empresa SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U. (referida como “SCHAEFFLER IBERIA” en este convenio), con C.I.F. XXXXXXXXXX y domicilio en XXXXXXXXXXXXXXX con plena capacidad para suscribir el presente Convenio. Todas las partes se reconocen plena capacidad jurídica y de obrar para obligarse libre y voluntariamente.

Todas las partes se reconocen plena capacidad jurídica y de obrar para obligarse libre y voluntariamente.

## EXPONEN

I.- Que el Ayuntamiento tiene entre sus competencias la creación, gestión y mantenimiento de las zonas verdes y arbolado urbano en el municipio.

Que se plantea entre sus objetivos contribuir a frenar el cambio climático incrementando el número de árboles en dichas zonas verdes y espacios públicos, que actúan como pulmón verde y contribuyen a mejorar la calidad ambiental del municipio.

II.- Que **SCHAEFFLER IBERIA**, es una empresa concienciada con el medio ambiente y quiere implementar estrategias de Responsabilidad Social Corporativa en este caso

con el ayuntamiento de Soraluze a través de la plantación de árboles y el diseño y la gestión de bosques.

III.- Que, con este convenio, todas las partes pretenden establecer una colaboración que permita aunar esfuerzos en la lucha contra el cambio climático y en la mejora de los espacios verdes del municipio.

En virtud de lo expuesto, las partes acuerdan suscribir el presente Convenio, con arreglo a las siguientes

### **ESTIPULACIONES**

**PRIMERA. - Objeto del convenio.** El objeto del presente convenio es la colaboración público-privada ente el Ayuntamiento de Soraluze y la empresa **SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U. para plantación de árboles en terrenos de propiedad municipal**, para la protección y mejora del medio ambiente.

Las plantaciones se realizarán en el terreno helechal denominado; MANDO ITURRI de 20.430m<sup>2</sup>. Ubicado en el término municipal de Soraluze, en el Polígono 04 Parcela 73.

**SEGUNDA. - Compromisos de las partes.**

1. Se establecen los siguientes compromisos por parte de: **SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U.**

**1-1. SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U.** en colaboración con el Ayuntamiento de Soraluze procederá a la plantación de un total de **800** pies arbóreos de las especies convenidas (Robles, Hayas y fresnos)

**1-2. El coste de la plantación asciende a 10.440€ más IVA. El mismo será sufragado por ambas partes a costes iguales.** El Ayuntamiento de Soraluze, llevará a cabo la preparación del terreno, coordinará la plantación de los árboles y velará por su adecuado mantenimiento cara a futuro, desde el momento de la plantación del mismo.

**1.3. SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U.** en colaboración con el Ayuntamiento de Soraluze organizará, el acto de plantación del arbolado contando con los Servicios Técnicos Municipales, quienes coordinarán en todo caso dicho acto, debiéndose respetar las

condiciones y estipulaciones que se establezcan de cara a garantizar la correcta plantación del mismo.

**1.4.- SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U.** se compromete a divulgar en colaboración con el Ayuntamiento de Sorluze su apuesta clara e inequívoca por la lucha contra el cambio climático y la pérdida de biodiversidad.

**2.** Se establecen los siguientes **compromisos por parte del Ayuntamiento**:

**2.1.-** El Ayuntamiento realizará las gestiones necesarias con carácter previo a la plantación para la preparación del terreno y distribución de los árboles donde se efectuará dicha plantación.

**2.2.-** El Ayuntamiento se compromete a realizar un adecuado mantenimiento del arbolado una vez de proceder a su plantación

**2.3.-** El Ayuntamiento se compromete a divulgar la actuación realizada por sus canales de comunicación habituales, señalando su importancia para la protección de la biodiversidad y para frenar el cambio climático.

**2.4.-** El Ayuntamiento facilita y encauza mediante esta plantación de árboles el cumplimiento de las obligaciones medioambientales legalmente exigibles en la comarca o valle de Debabarrena.

**TERCERA. - Plazo de Vigencia.** La previsión para la celebración de la plantación del arbolado citado tendrá lugar el día acordado entre ambas partes, si bien, el presente convenio que será efectivo a partir de la fecha de su firma, contará con un plazo de vigencia de tres meses, que finalizará en todo caso con la plantación del arbolado objeto del convenio.

**CUARTA. - Extinción del Convenio.** El presente convenio se extinguirá por alguna de las siguientes causas:

- a) Por la conclusión del objeto del convenio,
- b) Por mutuo acuerdo de las partes.
- c) Por resolución unilateral, acordada por una de las partes debido al incumplimiento de la otra de los compromisos acordados. En este caso, la

parte perjudicada podrá acudir a la vía jurisdiccional competente en orden a reclamar los daños y perjuicios ocasionados, si los hubiere.

- d) Por último, ambas partes se reservan la facultad de resolver unilateralmente este convenio en cualquier momento, como consecuencia de circunstancias excepcionales que impidan el cumplimiento de los compromisos adquiridos en el mismo, comunicándose por escrito a la otra parte con una antelación mínima de 30 días naturales, pudiendo quedar en suspenso cuantas inversiones o actuaciones fueran susceptibles de ser paralizadas.

**QUINTA. - Conflictos entre las partes.** En caso de conflicto entre las partes intervinientes en el presente convenio de colaboración, deberá ser sometido a la jurisdicción contencioso-administrativa.

En prueba de conformidad, se firma el presente convenio, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha antes indicados.

Por el **Ayuntamiento de Soraluze**

Por **SCHAEFFLER IBERIA, S.L.U.**

Fdo.

Fdo.